



**HiPath 1100**

**HiPath 1120**

**HiPath 1130**

**HiPath 1150**

**HiPath 1190**

**Manual del usuario**

**SIEMENS**

Global network of innovation

# Introducción

La familia HiPath 1100 se compone de los siguientes sistemas: HiPath 1120, HiPath 1130, HiPath 1150, y HiPath 1190. Las funciones y la operación de estos sistemas son muy similares. Sus diferencias derivan de su capacidad con respecto al número de extensiones, líneas externas y módulos opcionales que pueden albergar.

El siguiente paquete de documentación ha sido desarrollado para describir las características de estos sistemas:

- **Manual del usuario:**  
Este manual describe por pasos cómo operar y utilizar las funciones ofrecidas en cada sistema.
- **Manual de programación:**  
El Manual de configuración describe brevemente la instalación de los sistemas HiPath 1120, HiPath 1130, HiPath 1150 y HiPath 1190 así como los códigos de programación para toda la gama de sistemas. Hace hincapié igualmente en las características específicas de cada uno de ellos.
- **Manual de instrucciones para teléfonos del sistema:**  
Se incluye en el suministro del teléfono y describe cómo configurar y utilizar sus prestaciones telefónicas.
- **Instrucciones breves de manejo para teléfonos estándar y teléfonos del sistema:**  
Estas instrucciones ofrecen información resumida sobre cómo utilizar los distintos códigos para las funciones de cada uno de los sistemas.
- **Instrucciones breves de manejo para la consola de operadora:**  
Estas instrucciones ofrecen información resumida sobre cómo utilizar un teléfono del sistema como consola de operadora.
- **Manual de servicio**  
Este manual contiene información acerca de los distribuidores y centros de asistencia de Siemens donde puede acudir para solicitar servicio de mantenimiento y asistencia a la programación, así como adquirir productos y opciones para sus sistemas de comunicación.
- **Certificado de garantía:**  
Este Certificado estipula los términos y condiciones de la garantía ofrecida por Siemens.

## Acerca de este Manual del usuario

Este Manual del usuario describe las funciones disponibles con los sistemas HiPath 1100 y cómo utilizarlas. Igualmente, incluye todos los códigos de función y funciones contenidas en su sistema. Algunas funciones podrían no estar disponibles en su sistema. Esto puede deberse a lo siguiente:

- La función no está configurada para su tipo de línea y/o sistema. Solicite más información a su administrador del sistema.
- Su plataforma de comunicación no es compatible con esta función. Infórmese sobre las posibilidades de ampliación de su sistema.

## Indicaciones importantes

	No instale el sistema ni los terminales telefónicos en lugares expuestos a riesgo de explosión.
	Para garantizar un rendimiento y una operación óptimos, utilice exclusivamente accesorios originales fabricados por Siemens.
	Bajo ningún concepto deberá abrir el sistema ni desmontar los teléfonos. Si tiene cualquier problema, solicite asistencia a su administrador del sistema.

### Cuidados de los equipos

Evite el contacto del sistema y los teléfonos con líquidos colorantes o fluidos que puedan dañarlos tales como té, café, zumos de fruta o bebidas de refresco. Siga las indicaciones especificadas en el .

Este documento contiene sólo descripciones generales de las prestaciones, que en el caso de aplicación concreto pueden no coincidir exactamente con lo descrito, o bien haber sido modificadas como consecuencia de un ulterior desarrollo del producto.

Por ello, la presencia de las prestaciones deseadas sólo será vinculante si se ha estipulado expresamente al concluir el contrato.

## Sello CE



Este equipo cumple los requisitos de la Directiva de la CE 1999/5/CE. Como garantía, el equipo lleva el sello CE.



Este equipo ha sido fabricado de acuerdo con nuestro sistema certificado de gestión medioambiental (ISO 14001). Este proceso minimiza el consumo de materias primas y energía, así como la producción de residuos.

## Por pasos

### Cómo utilizar este manual

Los pasos de programación del sistema se presentan de forma consecutiva en formato gráfico bajo la columna "Por pasos" al margen izquierdo de cada página.

Los símbolos gráficos tienen el siguiente significado:



Tecla FLASH - Teléfono estándar MF o teléfono del sistema



Pulse la tecla de flash si utiliza un teléfono estándar MF.



Tecla programable.



Descolgar el microteléfono.



Colgar el microteléfono.



Iniciar la conversación.



Introducir números, teclas, claves, números de teléfono internos o externos, etc.



Teclas Volver, Siguiente y Entrada.



Pulse la tecla con el LED apagado.



Pulse la tecla con el LED encendido.



Pulse la tecla con el LED intermitente.



Espere a oír un tono audible a través del microteléfono o del altavoz.



Llamada de una extensión.

Todos los pasos de operación descritos en este documento rigen para los teléfonos del sistema y los teléfonos estándar.

<b>Introducción</b> .....	<b>2</b>
<b>Acerca de este Manual del usuario</b> .....	<b>3</b>
<b>Indicaciones importantes</b> .....	<b>3</b>
Cómo utilizar este manual .....	4
<b>Utilización de las funciones de HiPath 1100</b> .....	<b>9</b>
Configuración de las funciones .....	9
Plan de numeración .....	9
Tonos de señalización del sistema .....	10
<b>Funciones utilizadas al establecer llamadas</b> .....	<b>12</b>
Establecer llamadas .....	12
Llamadas externas .....	12
Llamadas internas .....	12
Por medio de un grupo de líneas externas .....	12
Ocupación de una línea digital específica .....	13
Marcación abreviada .....	13
Marcación abreviada del sistema .....	13
Marcación abreviada individual .....	14
Programar la función de marcación abreviada individual .....	14
Búsqueda en el listín telefónico .....	16
Grupos .....	16
Grupos de llamada (CG) .....	17
Líneas colectivas (HG) .....	17
Entrar y salir de línea colectiva y de grupo de llamada .....	17
Grupos de abonados UCD .....	19
Entrada y salida del grupo UCD .....	19
Agente disponible/no disponible para un grupo UCD .....	20
Agente UCD en servicio .....	20
Listas de llamantes .....	21
Reservar una línea .....	22
Para acceder a Internet .....	23
Devolución de llamada .....	24
Intercalación .....	25
Escucha silenciosa .....	25
Llamada urgente/Devolución de llamada en caso de ocupado .....	26
Hot-line .....	26
Warmline .....	27
Llamar a una consola de operadora (AC) .....	27
Llamada de comunicación directa .....	28
Autorizar el modo de respuesta automática en manos libres .....	28
LCR .....	30

## **Funciones utilizadas al cursar llamadas.....31**

Llamada de consulta .....	31
Transferencia.....	32
Comunicación alternativa.....	32
Conferencia.....	33
Aparcar .....	33
Marcación posterior.....	34
Flash en línea analógica.....	34
Recuperar una llamada en retención.....	35
Código de costes.....	35

## **Funciones utilizadas al recibir llamadas.....36**

Contestar llamadas .....	36
Llamadas normales .....	36
Contestar a una llamada en retención .....	36
Telecaptura .....	37
Grupo.....	37
Individual .....	37
Desvío de llamadas .....	38
Desvío de llamadas en una línea analógica .....	38
Interno .....	38
Externo .....	38
Si no contesta .....	39
Para módulo de opción fax/DID .....	39
Desactivar desvío de llamadas.....	40
Desactivar desvío de llamadas si no contesta .....	40
No molestar.....	41
Voice Mail .....	41
Indicación de mensaje en espera (MWI) .....	43
MWI para teléfonos del sistema .....	43
MWI para teléfonos estándar .....	44
Activar la recepción de una MWI interna.....	45
Acceso al buzón.....	45
Desvío de Voice Mail .....	46
Depositar un mensaje .....	46

## Otras funciones .....47

Cambiar la clave para el candado electrónico .....	47
Candado electrónico .....	47
Música en espera .....	48
Señal de ocupado con extensión ocupada .....	49
Ajustar idioma/país .....	50
Desactivar una alarma general .....	51
Despertador .....	51
Diario .....	51
Diario excepto fines de semana .....	51
Tras un intervalo especificado .....	52
A una hora especificada .....	52
Consulta (teléfonos con display) .....	53
Cancelar .....	53
Cambiar COS (clase de servicio) .....	53
Protección de datos .....	54
Tono de señalización de llamada en espera .....	55
Desactivar una prestación .....	56
Vigilancia de habitación .....	57
Vigilancia de habitación .....	57
Servicio nocturno .....	58
Desvío de llamadas no contestadas en una línea digital .....	59
Abrepuestas .....	61
Modo de programación del sistema .....	61
Configuración remota .....	62
Con un teléfono MF .....	62
A través de la aplicación HiPath 1100 System Manager .....	63
Relé .....	63

## Funciones especiales del teléfono del sistema ..65

Menú de servicio .....	65
Mute .....	65
Comprobar estado de relé .....	65
Jefe/Secretaria .....	66
Rellamada .....	66
Consulta de tasas de llamada .....	67
Retener llamada .....	67
Mensajes de error del sistema .....	67
Responder a mensajes de error del sistema .....	67
Mensajes del display .....	68
Responder a mensajes del display: .....	68
Programación de las teclas .....	69
Procedimiento de programación de teclas .....	69
Funciones para las teclas programables .....	69
Ejemplos sobre cómo programar una tecla .....	72
Teclado virtual .....	74

Búsqueda en el listín telefónico. . . . . 74  
Casco telefónico . . . . . 75  
Almacenar un número de teléfono en una tecla programable. . . . . 76

**Funciones especiales para líneas RDSI . . . . .77**

Desvío de llamadas en una línea digital. . . . . 77  
    Desvío de llamadas inmediato para MSN . . . . . 77  
    Desvío de llamadas - Si no contesta, para MSN . . . . . 78  
    Desvío de llamadas - En caso de ocupado, para MSN . . . . . 79  
Identificación de llamantes maliciosos (seguimiento de llamadas) . . . . 80  
Prosiga con la conversación. . . . . 80  
Restricción de envío de MSN . . . . . 80

**Índice alfabético . . . . .82**

---

 **Resumen de los códigos de función**

**Códigos de acceso a las prestaciones . . . . .85**

# Utilización de las funciones de HiPath 1100

## Configuración de las funciones

Este manual describe por pasos cómo operar y utilizar las funciones ofrecidas por los sistemas.

Las funciones se seleccionan a través de los códigos asignados a las mismas en el menú del teléfono (en teléfonos Profiset 3030) o mediante teclas programables.

Si se envían dos líneas alfanuméricas a un teléfono Profiset 3030, el display del teléfono muestra brevemente una línea y seguidamente la otra. De este modo el usuario puede seleccionar un menú específico.

## Plan de numeración

Un plan de numeración asigna extensiones, líneas externas y grupos - así como otros números que pueden seleccionarse con los códigos de función y de programación - para ejecutar funciones específicas.

Descripción	HiPath 1120	HiPath 1130	HiPath 1150	HiPath 1190
Línea externa	801 a 806	801 a 817		801 a 845
Extensión, incluyendo S <sub>0</sub>	11 a 30	11 a 60 610 a 621	11 a 60 610 a 645	101 a 240
Grupos de líneas externas	0 o 890 a 899			
Grupos de llamada (CG)	770 a 779			
Líneas colectivas (HG)	780 a 789			
Grupos de abonados UCD	790 a 799			
Línea USB/CAPI	10	10		100
Sustitución para la tecla <b>*</b>	75			
Sustitución para la tecla <b>#</b>	76			

Nota:

El número de líneas externas y extensiones disponibles depende de la configuración del sistema.

## Tonos de señalización del sistema

En el marco de la configuración de las prestaciones, el sistema emite los siguientes tonos de señalización:

Tono	Significado
Tono de marcación interno	El sistema está listo para recibir y enviar información de llamadas.
Tono de señalización	Conexión establecida. La señal de timbre se aplica al número de teléfono.
Tono de marcación	La red ha aceptado la solicitud de información y está enviando una solicitud para obtener más información.
Señal de ocupado	Indica al llamante que el número está ocupado. Se utiliza también cuando el destino no está accesible (p.ej., si el número no es válido).
Señal externa falsa	El sistema está listo para recibir y enviar información de llamadas. Recuerda también al llamante que el sistema está operando en condiciones especiales.
Tono de señalización de llamada en espera	Indica al usuario que mantiene una conversación que hay otra llamada sonando.
Tono de llamada en espera para abrepuertas	Indica al usuario que mantiene una conversación que alguien está llamando al abrepuertas.
Tono de confirmación	El procedimiento se ha completado con éxito y ha sido aceptado.
Tono de rechazo	El procedimiento no es válido y no ha sido aceptado.
Tono de intercalación	Advierte a un usuario que mantiene una conversación de que la privacidad de la llamada ha sido violada (intercalación).
Tono de conferencia	Indica que un nuevo participante se ha unido a la conversación.
Tono de confirmación de devolución de llamada	Confirma una devolución de llamada
Señal de alerta	Advierte al usuario llamado de que se han iniciado las funciones de Llamada de comunicación directa, Autorizar el modo de respuesta automática en manos libres y Búsqueda de personas.
Tono de respuesta automática en manos libres	El micrófono está activado.
Señal de aviso de llamada en espera + señal de timbre	La señal de timbre y la señal de aviso de llamada en espera se envían simultáneamente al usuario.

## Teléfonos del sistema Profiset 3030, E822 ST y E821 ST

Función	Profiset 3030	E822 ST	E821 ST
Display	3 líneas	2 líneas	---
Teclas de navegación			---
Retención			
Altavoz			---
Menú		---	---
Flash/Fil			
Prestación			
Mute		---	---
Desvío de llamadas	---	---	
Aparcar	---	---	
Comunicación alternativa	---	---	
Rellamada	---	---	
Telecaptura	---	---	
Conferencia	---	---	
Alto	---		---
Bajo	---		---

### Por pasos

## Funciones utilizadas al establecer llamadas

### Establecer llamadas

#### Llamadas externas<sup>1</sup>

Puede establecer llamadas externas a través de cualquier extensión autorizada para este tipo específico de llamadas.



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para el acceso a una línea externa.



Espere al tono de marcar.



Introduzca el número externo al que desea llamar.



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

#### Llamadas internas

Puede establecer llamadas internas con cualquier extensión disponible.



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el número de extensión (p.ej., 11/101).



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

#### Por medio de un grupo de líneas externas<sup>2</sup>

Una extensión puede establecer llamadas externas o llamadas a una central privada principal a través de un grupo de líneas externas.

1.Véase el capítulo Programaciones importantes - Clases de servicio en el Manual de programación.

2.Si se opera en el modo de central privada satélite, para las llamadas externas o para llamar a extensiones de una central privada principal, seleccione el grupo de líneas externas antes de seleccionar el segundo código de acceso externo (0...9 o bien 00...99). O bien, seleccione el número de extensión según proceda (véase Programaciones importantes - Asignar grupos de líneas externas a extensiones en el Manual de programación).

## Por pasos



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el número del grupo de líneas externas pertinente: 890...899.



Espere al tono de marcar.



Introduzca el número externo al que desea llamar.



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

## Ocupación de una línea digital específica

Mediante la ocupación de una línea específica, dicha línea se selecciona para el establecimiento de una llamada externa o una llamada a otra central privada.



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el número de la línea externa (p.ej., 801).



Espere al tono de marcar.



Introduzca el número externo al que desea llamar.



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

## Marcación abreviada

### Marcación abreviada del sistema<sup>1</sup>

La marcación abreviada del sistema puede almacenar hasta 250 números marcados más frecuentemente por los usuarios del sistema. Los números almacenados pueden seleccionarse por medio de los números de marcación abreviada asignados del 000 al 249.



Descolgar el microteléfono.

---

1. Los números se guardan en el marco de la configuración del sistema. Estos pueden marcarse desde cualquier equipo telefónico. Véase el capítulo Configuración general - Marcación abreviada en el Manual de programación. Para asignar nombres a números debe utilizar HiPath 1100 Software Manager.

### Por pasos

**\* 7**

Introduzca el código para el acceso a la marcación abreviada del sistema.

**0 0 0 ... 2 4 9**

Introduzca el número de marcación abreviada asignado al número que desea marcar.



Espera a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

### Marcación abreviada individual

La marcación abreviada individual puede almacenar hasta 5 números marcados más frecuentemente por el usuario. Los números almacenados pueden seleccionarse por medio de los números de marcación abreviada asignados del 0 al 4.



Descolgar el microteléfono.

**\* 7**

Introduzca el código para el acceso a la marcación abreviada individual.

**\* 0 ... 4**

Introduzca el número de marcación abreviada individual asignado al número que desea marcar.



Espera a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

### Programar la función de marcación abreviada individual

Los números de marcación abreviada almacenados en la marcación abreviada individual sólo están a disposición de una extensión en particular. Cada extensión puede disponer de hasta 5 números de marcación abreviada con 20 dígitos cada uno. El usuario puede asignar un nombre de hasta 10 caracteres a cada número de marcación abreviada. Para ello se utiliza un teléfono del sistema provisto de display.

#### Para teléfonos estándar



Descolgar el microteléfono.

**\* 9 2**



Introduzca el código para la programación de un número de marcación abreviada.

**\* 0 ... 4**



Introduzca la posición en la que desea guardar el número.

## Por pasos



**Espere 5 segundos** 



Introduzca el número que desea almacenar.

Espere 5 segundos hasta oír un tono de confirmación.

Colgar el microteléfono.

### Para teléfonos del sistema

**\* 9 2**

Introduzca el código para la programación de un número de marcación abreviada.

NRO ABREV.

Seleccione esta opción.

**\* 0 ... 4**

Introduzca la posición en la que desea guardar el número.

MODIFICAR

Seleccione esta opción.



Introduzca el número que desea almacenar.

### Opción - Introduzca un nombre.

INTROD NOMBRE

Seleccione esta opción.



Para buscar un número almacenado en el listín de marcación abreviada, introduzca el nombre asignado al número.

### Introducir letras

**1x** 

Letra A

**2x** 

Letra B

**3x** 

Letra C

**1x** 

Letra D, y así sucesivamente.



Por ejemplo, pulse la tecla "2" tres veces para introducir la letra "C" o pulse "3" dos veces para introducir la letra "E."

- Teclas "1" y "#" = cancelar el último carácter introducido.
- Tecla "0" = introducir un espacio.

### Asignación de las teclas

Tecla	Letras latinas
1	Borra un carácter
2	A, B, C, 2

## Por pasos

ALMACENAR



**o bien**

TERMINAR

Tecla	Letras latinas
3	D, E, F, 3
4	G, H, I, 4
5	J, K, L, 5
6	M, N, O, 6
7	P, Q, R, S, 7
8	T, U, V, 8
9	W, X, Y, Z, 9
0	espacio
#	Borra un carácter
*	ninguna acción

Seleccione esta opción.

Continúe programando el número de marcación abreviada

Seleccione esta opción para salir del modo de programación.

## Búsqueda en el listín telefónico

La búsqueda alfanumérica (véase Funciones especiales del teléfono del sistema) le permite identificar y seleccionar números con sólo introducir el nombre asignado al número.

En primer lugar se busca en el listín de marcación abreviada individual, a continuación en el listín de marcación abreviada del sistema, y por último en los nombres asignados a las extensiones del sistema en el plan de numeración interno.

## Grupos<sup>1</sup>

Es posible formar grupos específicos agrupando varias extensiones para que contesten llamadas relacionadas con un tema determinado.

---

1.Véase Programar una extensión - Grupos, en el Manual de programación.

## Por pasos

**Grupos de llamada (CG)**

Pueden configurarse hasta 10 grupos de llamada (Call Groups, CG) y accederse a ellos introduciendo un número especificado.

Al recibirse una llamada para el grupo, ésta suena en todas las extensiones de dicho grupo. El primer usuario (teléfono) que contesta la llamada inicia la conversación con el llamante. Una vez que la llamada ha sido contestada, dejan de sonar los demás teléfonos.

Descolgar el microteléfono.

**7 7 0 ... 7 7 9**

Introduzca el número del grupo de llamada.

Espere a que la llamada sea contestada.

Iniciar la conversación.

**Líneas colectivas (HG)**

Se pueden configurar hasta 10 líneas colectivas (Hunt Groups, HG) y accederse a ellas a través de un número.

Al recibirse una llamada para el grupo, ésta suena en una extensión cada vez. Las llamadas se distribuyen entre los miembros del grupo en orden consecutivo lineal o cíclico.

Descolgar el microteléfono.

**7 8 0 ... 7 8 9**

Introduzca el número del grupo de llamada.

Espere a que la llamada sea contestada.

Iniciar la conversación.

**Entrar y salir de línea colectiva y de grupo de llamada<sup>1</sup>**

La entrada y salida de la línea colectiva (HG) y del grupo de llamada (CG) permiten a una extensión incorporarse a o abandonar uno o varios de sus grupos en cualquier momento.

**Entrar a un grupo**

Descolgar el microteléfono.

1. También es posible localizar a cada extensión, miembro o no del grupo, a través de su número de extensión.

### Por pasos

**\* 8 5**

Introduzca el código apropiado para incorporar la extensión al grupo.



Si la extensión pertenece a más de un grupo:  
Introduzca el número del grupo (p.ej., 770/780)



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

#### Salir de un grupo



Descolgar el microteléfono.

**# 8 5**

Introduzca el código apropiado para extraer la extensión del grupo.



Si la extensión pertenece a más de un grupo:  
Introduzca el número del grupo (p.ej., 770/780)



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

## Por pasos

### Grupos de abonados UCD<sup>1</sup>

Cada grupo de abonados UCD (Uniform Call Distribution) está compuesto por un máximo de 32 extensiones. Estas extensiones están asignadas para contestar a las llamadas destinadas a un número específico que identifica al grupo.

Los usuarios de estas extensiones se denominan agentes.

Se pueden configurar como máximo 10 grupos UCD.

Descolgar el microteléfono.

**7 9 0 ... 7 9 9**

Introduzca el número de grupo UCD.

Espera a que la llamada sea contestada.

Iniciar la conversación.

### Entrada y salida del grupo UCD<sup>2</sup>

#### Registro del agente

Permite a un agente, en cualquier momento, entrar a un grupo al que pertenece.

Descolgar el microteléfono.

**\* 4 0 1**

Introduzca el código para incorporar una extensión al grupo de abonados UCD.

Introduzca el número del grupo de abonados UCD (p.ej., 790)

Espera al tono de confirmación.

Colgar el microteléfono.

1. Las llamadas internas o externas destinadas a un grupo de abonados UCD se encaminan a la extensión que ha permanecido más tiempo libre. Las llamadas realizadas a una extensión específica no afectan al modo en que se distribuyen las llamadas.

Entrada/salida, disponible/no disponible, y actividad de procesamiento posterior se registran únicamente para fines de estadística. Para más información véase Programar una extensión - Grupo de abonados UCD en el Manual de programación.

Los grupos de abonados UCD se utilizan para las funciones de Voice Mail.

2. Una vez que un agente se ha conectado (ha entrado) a un grupo, el agente se desconectará (saldrá) automáticamente del grupo anterior.

### Por pasos

#### Salida del agente

Permite a un agente abandonar un grupo de abonados UCD.



Descolgar el microteléfono.

# 4 0 1

Introduzca el código para abandonar un grupo de abonados UCD.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

#### Agente disponible/no disponible para un grupo UCD

##### Agente disponible

Permite a un agente comenzar a recibir llamadas dentro de un grupo.



Descolgar el microteléfono.

\* 4 0 2

Introduzca el código para pasar al estado disponible en el grupo de abonados UCD.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

##### Agente no disponible

Permite a un agente salir del grupo provisionalmente. Por ejemplo, para acudir a una reunión.



Descolgar el microteléfono.

# 4 0 2

Introduzca el código para pasar al estado no disponible en el grupo de abonados UCD.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

#### Agente UCD en servicio

##### En servicio

Un agente puede reanudar la recepción de llamadas en un grupo después de finalizar la actividad solicitada. Por ejemplo, después de terminar una búsqueda para un cliente.

## Por pasos



Descolgar el microteléfono.

\* 4 0 3

Introduzca el código para activar el servicio.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Fuera de servicio

Un agente no puede reanudar la recepción de llamadas en el grupo en ese momento, ya que está atendiendo una solicitud.

Por ejemplo, una búsqueda para el cliente.



Descolgar el microteléfono.

# 4 0 3

Introduzca el código para desactivar el servicio.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

## Listas de llamantes<sup>1</sup>

Si se ha configurado pertinentemente, las últimas llamadas que no han sido atendidas identificadas por la extensión se guardan en tres listas de llamantes. Estas listas de llamantes se pueden programar de modo que guarden solo llamadas externas o llamadas tanto externas como internas. Utilizando un teléfono del sistema con display puede visualizar y seleccionar las listas:

- 1 = LLAMADAS NO CONTESTADAS
- 2 = LLAMADAS CONTESTADAS
- 3 = LLAMADAS ESTABLECIDAS

Pueden guardarse hasta 10 llamadas en cada lista de llamantes. Estas se almacenan en el orden en el que se han recibido o cursado. Cada llamada se guarda con un indicador de la hora. La lista empieza por la llamada más reciente que no ha sido devuelta. Si varias llamadas provienen de un mismo llamante, la lista mostrará la hora de la última de estas llamadas y la cantidad total de veces que se recibió la llamada.

<sup>1</sup>.Cerciórese de si su compañía operadora soporta la ID de llamante.

### Por pasos

# 8 2



### Consultar una lista de llamantes

Introduzca el código para consultar listas de llamantes.

Introduzca el número de la lista que desea consultar.

**1** = Llamadas no contestadas

**2** = Llamadas contestadas

**3** = Llamadas establecidas



Navigate hasta la opción que desee seleccionar.



Seleccione la opción.



Espere al tono de confirmación.

### Llamar a un número a partir de una lista de llamantes<sup>1</sup>

▷ PÁGINA

Seleccione un número de la lista.

▷ LLAMAR

Seleccione esta opción para llamar al número de la lista.



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

### Reservar una línea<sup>2</sup>

Si no hay ninguna línea disponible para establecer una llamada externa, puede hacer uso de la función de reserva.

**Requisito:** El usuario ha intentado acceder a una línea externa y ha recibido una señal de ocupado.

**Espere 7 segundos**

Espere 7 segundos hasta oír un tono especial.



Colgar el microteléfono.

### Al quedar una línea disponible...



El teléfono suena (tono especial).



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el número externo al que desea llamar.



Espere a que la llamada sea contestada.

1. Si una lista está completa y se establece una llamada, el último número almacenado se borra automáticamente de la lista de llamantes.

2. La reserva de línea es posible en como máximo cuatro extensiones simultáneamente.

## Por pasos



Iniciar la conversación.

### Para acceder a Internet

La reserva de línea para la función de acceso a Internet permite a una extensión disponer de acceso exclusivo a una línea externa específica. Las demás extensiones no podrán utilizar esta línea mientras permanezca activa esta función. Sin embargo, ello no impedirá que entren llamadas en la línea de la forma habitual.

### Activar



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para bloquear el uso de esta línea por otra extensión.



Introduzca el código de la línea externa (p.ej., 801).



Espere al tono de marcar.



Colgar el microteléfono.

### Desactivar



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para desbloquear la línea.



Introduzca el código de la línea externa (p.ej., 801).



Espere al tono de marcar.



Colgar el microteléfono.

### Por pasos

## Devolución de llamada<sup>1</sup>

La prestación Devolución de llamada se utiliza cuando una extensión o un número externo (a través de una línea RDSI) no está disponible para contestar a la llamada en un momento determinado.

**Requisito:** El destino de la llamada no está disponible.

### Devolución de llamada por no obtener respuesta/ estar ocupado



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el código para confirmar la devolución de llamada.



Espera al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.



Espera a la devolución de llamada.

**Si la devolución de llamada ha sido desactivada durante la configuración, proceda del siguiente modo para activarla:<sup>2</sup>**

**Espera 7 segundos**



Espera 7 segundos hasta oír un tono especial.



Colgar el microteléfono.



Espera a la devolución de llamada.

### Para contestar a una devolución de llamada



El teléfono suena (tono especial).



Descolgar el microteléfono.



Espera a que la llamada sea contestada.

1. Extensión ocupada - el sistema genera una devolución de llamada tan pronto como la extensión quede libre.

Extensión libre - el sistema genera una devolución de llamada cuando el llamado vuelve a su estación de trabajo y realiza una llamada.

Número externo ocupado - El sistema genera una devolución de llamada tan pronto como el número de destino queda libre. Esta prestación debe haber sido activada por la compañía operadora y el sistema debe estar provisto de un módulo S<sub>0</sub>.

Solo se puede activar una devolución de llamada por cada extensión. Una nueva devolución de llamada cancela la anterior.

2. (véase Activar devolución de llamada/llamada urgente con temporización, en el Manual de programación)

## Por pasos



Iniciar la conversación.

### Para cancelar una devolución de llamada



Descolgar el microteléfono.

# 5 8

Introduzca el código para cancelar la devolución de llamada.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

## Intercalación<sup>1</sup>

La función de intercalación permite al usuario intercalarse en una comunicación. Un tono pip señala que la conversación en curso ha sido intercalada.

**Requisito:** Se está cursando una comunicación en el destino de la llamada.



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.

\* 6 2

Introduzca el código para confirmar la intercalación.



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

## Escucha silenciosa<sup>2</sup>

La escucha silenciosa permite a un usuario intercalarse en una llamada sin que se emita un tono de aviso (sólo para Brasil).

**Requisito:** Se está cursando una comunicación en el destino de la llamada.



Descolgar el microteléfono.

1.El usuario debe disponer de autorización para usar esta prestación (véase Programar una extensión - Intercalación en el Manual de programación).

2.El usuario debe disponer de autorización para usar esta prestación (véase Programar una extensión - Escucha silenciosa en el Manual de programación).

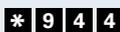
Dentro del sistema, la escucha silenciosa presenta las mismas restricciones que las prestaciones Conferencia e Intercalación.

Si el abonado que escucha o el escuchado cambian de estado, se cancela la escucha silenciosa. Esto ocurre, por ejemplo, cuando se retiene una llamada.

### Por pasos



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el código para escucha silenciosa.



Introduzca la extensión (p.ej., 11/101).



Esperar a que la llamada sea contestada.



Inicie la escucha.

## Llamada urgente/Devolución de llamada en caso de ocupado<sup>1</sup>

La función de llamada urgente se utiliza cuando la extensión a la que se llama está ocupada.

**Requisito:** El destino de llamada está ocupado.

**Esperar 7 segundos**



Esperar 7 segundos hasta oír un tono especial.



Esperar a que la llamada sea contestada.

**Si la configuración ha sido modificada, proceda del siguiente modo para volver a activar la función de llamada urgente.<sup>2</sup>**



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el código para confirmar una llamada urgente.



Esperar al tono de confirmación.



Esperar a que la llamada sea contestada.

## Hot-line<sup>3</sup>

La función Hot-line permite a una extensión establecer automáticamente una llamada a un número preprogramado en la marcación abreviada del sistema con sólo descolgar el microteléfono.

1.No es posible establecer una llamada urgente si están activadas en la extensión llamada las funciones de protección de datos, llamada de consulta o conferencia.

2.(véase Activar con temporización en el Manual de programación).

3.Las extensiones configuradas para la utilización de la función Hot-line no pueden marcar ningún otro número interno ni externo. Sin embargo, sí pueden recibir llamadas de la forma habitual (véase Programar una extensión - Hot-line en el Manual de programación).

## Por pasos



Descolgar el microteléfono.



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

### Warmline<sup>1</sup>

Warmline es el intervalo de tiempo que la extensión debe esperar para llamar al primer número configurado como hot-line. Suponiendo que el intervalo sea de 9 segundos, la llamada se establecerá 9 segundos después de descolgar el microteléfono. No obstante, si pulsa cualquier tecla en el intervalo de 9 segundos en el teclado del teléfono, se cancelará la llamada a la hot-line.

Cada extensión puede tener un intervalo diferente para activar una hot-line. Este intervalo puede variar de 0 a 9 segundos.



Descolgar el microteléfono.



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

### Llamar a una consola de operadora (AC)<sup>2</sup>

Puede llamar en todo momento a una consola de operadora para realizar una llamada o una consulta.



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para llamar a la consola de operadora.



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

---

1. Las extensiones configuradas para utilizar la función Warmline pueden marcar todos los demás números internos o externos, así como recibir llamadas del modo habitual (véase Programar una extensión - Warmline en el Manual de programación).

2. Si no está programada ninguna extensión como puesto de operadora y se introduce "9" se oye una señal de ocupado.

## Por pasos

### Llamada de comunicación directa

Esta prestación permite enviar mensajes de voz a un Profiset 3030 por medio de la función manos libres.

Al enviar un mensaje, el abonado llamado oye una señal de aviso antes de que se reproduzca el mensaje y en el display se muestra el nombre y el número del llamante.

**Requisito:** Se requiere un Profiset 3030 en el número de destino.

 \* 8 0

Introduzca el código para la función de mensaje directo.



Introduzca extensión o grupo.



Espere a que la llamada sea contestada.



Grabe el mensaje.



o bien



Descolgar el microteléfono o pulsar la tecla SPEAKER.



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

### Autorizar el modo de respuesta automática en manos libres<sup>1</sup>

La extensión llamada recibe un tono de advertencia. La llamada a través del altavoz de manos libres se establece inmediatamente después de recibirse este tono.

**Requisito:** Se requiere un teléfono del sistema con altavoz manos libres en el número de destino.

#### Activar



o bien



Descolgar el microteléfono o pulsar la tecla SPEAKER.

 \* 9 6

Introduzca el código para activar el modo de respuesta.



Espere al tono de confirmación.



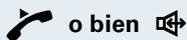
o bien



Vuelva a colgar el microteléfono o pulse la tecla SPEAKER

1. Esta prestación debe ser activada en el número de destino durante la programación (véase Programar una extensión - Modo de respuesta automática en el Manual de programación).

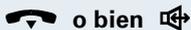
## Por pasos



**o bien**



**# 9 6**



**o bien**



### Desactivar

Descolgar el microteléfono o pulsar la tecla SPEAKER.

Introduzca el código para desactivar el modo de respuesta.

Espere al tono de confirmación.

Vuelva a colgar el microteléfono o pulse la tecla SPEAKER

### Por pasos

## LCR

La prestación LCR (Least Cost Routing) está pensada para reducir los costes de las comunicaciones telefónicas. Si está activado LCR, todas las llamadas salientes se encaminan de forma que se mantengan los costes de la conexión lo más bajos posible. Para ello se crea una tabla en la que se relacionan todas las horas del día, días de la semana y proveedores de servicios de telefonía, con el fin de que las llamadas se cursen con las tarifas más bajas. Después de la programación es posible establecer llamadas sin necesidad de introducir el código de operadora, ya que LCR utiliza automáticamente la operadora que ofrece las tarifas más bajas en el momento en que se cursa la llamada.

**Requisito:** Esta prestación debe haber sido configurada para el sistema con HiPath 1100 Software Manager.



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código de una línea externa analógica (p.ej. 0).



Espere al tono de marcar de la operadora seleccionada.



Introduzca el número externo al que desea llamar.



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

## Por pasos

## Funciones utilizadas al cursar llamadas

### Llamada de consulta<sup>1</sup>

La función de llamada de consulta permite a la extensión realizar una consulta a una tercera persona mientras está cursando otra llamada. Al mismo tiempo, impide que el primer interlocutor pueda escuchar la conversación.

**Requisito:** Está cursando una llamada.



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el número de extensión (p.ej. 11/101) o marque el código de acceso para una línea externa (p.ej. 0) y a continuación el número externo.



Espere a que la llamada sea contestada.



Inicie la consulta.

#### Para volver a la primera llamada...



Espere a que el interlocutor de consulta cuelgue el microteléfono.

#### Si la extensión de consulta está ocupada o si desea volver a la primera llamada...



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el código para recuperar la llamada entrante.



Espere a que la llamada sea contestada.



Prosiga con la conversación.

#### Para finalizar la consulta



Colgar el microteléfono.

1. Si cuelga el microteléfono durante una llamada de consulta, la primera llamada será transferida a la extensión con la que estaba cursando la consulta.

## Por pasos

### Transferencia<sup>1</sup>

La función de transferencia permite a una extensión transferir una llamada a otra extensión o a un número externo.

**Requisito:** Está cursando una llamada.



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el número de extensión o el número externo.

Opcional (

Avisé al llamado de la segunda llamada.



Colgar el microteléfono.

### Si la extensión de destino está ocupada o si desea recuperar la primera llamada...



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el código para recuperar una llamada en retención.



Espere a que la llamada sea contestada.



Prosiga con la conversación.

### Comunicación alternativa

La función de comunicación alternativa permite alternar la comunicación entre dos llamadas.

**Requisito:** Está cursando una llamada de consulta.



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el código para alternar entre dos llamadas.



Espere a que la llamada sea contestada.



Prosiga con la conversación.

---

1. Si una extensión de destino de transferencia no contesta, la llamada se devuelve a la extensión llamante.

Por pasos

## Conferencia<sup>1</sup>

La función de conferencia permite a un tercer interlocutor participar en una conversación cuando se está cursando una llamada.

**Requisito:** Está cursando una llamada.



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca la extensión (p.ej., 11/101) o marque el código de acceso para una línea externa (p.ej., 0) y a continuación el número que desea incluir en la conferencia.



Espere a que la llamada sea contestada.



Informe al interlocutor de la inclusión en la conferencia.



En teléfonos MF estándar, pulse la tecla de flash.



Introduzca el código para iniciar una conferencia tripartita.



Espere a que la llamada sea contestada.



Inicie la conferencia.

## Aparcar<sup>2</sup>

La función Aparcar permite retener hasta 10 llamadas internas o externas y recuperarlas en cualquier extensión.

**Requisito:** Está cursando una llamada.



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el código para aparcar.



Seleccione la posición de aparcamiento (p.ej., 0).



Espere al tono de confirmación.

1. La cantidad máxima de conferencias simultáneas permitidas en el sistema HiPath 1100 es de dos. Nota: La prestación Intercalación se registra en el ticket como conferencia.

2. Si la posición seleccionada está ocupada, se oye un tono de rechazo. Después de tres minutos, la llamada "olvidada" sonará en la extensión desde la que fue aparcada.

### Por pasos



Colgar el microteléfono.

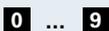
### Recuperar una llamada aparcada



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para aparcar.



Seleccione la posición de aparcamiento que desea recuperar (p.ej., 0).



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

### Marcación posterior<sup>1</sup>

La marcación posterior permite a una extensión enviar información o comandos MF durante una llamada (p.ej., telebanking).

**Requisito:** Se está cursando una llamada en un teléfono de marcación por tonos o en una consola de operadora.



Introduzca el código para marcación posterior.



Introduzca la información solicitada por el servicio de contestador automático.



Espere al tono de confirmación.



Una vez finalizada la consulta, cuelgue el microteléfono.

### Flash en línea analógica

La función Flash en línea externa permite al llamante enviar una señal de flash al establecer una llamada externa (p.ej., comandos de central privada principal).

**Requisito:** Está cursando una llamada externa.



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el código para enviar una señal de flash a través de una línea analógica.



Espere a que la llamada sea contestada.

<sup>1</sup> Esta función diferencia los números introducidos de los números de servicio del sistema.  
Esta prestación no es necesaria en teléfonos MF o teléfonos del sistema.

## Por pasos



Prosiga de acuerdo a las instrucciones indicadas por el sistema al que ha accedido.

### Recuperar una llamada en retención

Esta prestación permite recuperar una llamada que se ha colocado en retención por estar ocupado el número de destino.

Una vez que se reanuda la llamada se desconecta el destino.

**Requisito:** Se he ejecutado una llamada de consulta y el destino está ocupado.



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el código para reanudar una llamada que se encontraba en retención.



Espere a que la llamada sea contestada.



Prosiga con la conversación.

### Código de costes

Es posible asignar a las llamadas externas códigos de costes para controlar mejor los costes telefónicos. Un código de costes se ajusta por medio de una secuencia de hasta 10 cifras aleatorias (0...9). Por ejemplo, el número de un expediente. Esta información aparecerá en el ticket de facturación. En los teléfonos del sistema, esta prestación se selecciona antes o durante una llamada, a través del menú, con un código de costes o una tecla programable. En teléfonos estándar, la prestación debe seleccionarse antes de establecer la llamada.

**Requisito:** Se han especificado códigos de costes.



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para la tasación de la llamada.



Introduzca el código de costes (0...9).



Finalice la secuencia de cifras.



Introduzca el número externo al que desea llamar.



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

## Por pasos

# Funciones utilizadas al recibir llamadas

## Contestar llamadas

### Llamadas normales

Para contestar una llamada entrante en una extensión basta con descolgar el microteléfono.

**Requisito:** El teléfono suena.



Descolgar el microteléfono.

Iniciar la conversación.

### Contestar a una llamada en retención

Si se emite un tono intermitente en el fondo mientras se cursa una comunicación, esto significa que hay una segunda llamada o llamada urgente pendiente para esta extensión.

**Requisito:** Está cursando una llamada.



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el código para contestar una llamada.



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.



La primera llamada se retiene.

### Para alternar entre las llamadas...



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el código para alternar entre dos llamadas.



Espere a que la llamada sea contestada.



Prosiga con la conversación.

## Por pasos

## Telecaptura

### Grupo<sup>1</sup>

La función de telecaptura en grupo permite a cualquier extensión de un grupo contestar a una llamada que se presenta en otra extensión que pertenece al mismo grupo.

**Requisito:** Suena una extensión del grupo.



\* 5 7

Descolgar el microteléfono.

Introduzca el código para capturar una llamada de grupo.



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

### Individual

La función de telecaptura individual permite a una extensión del sistema responder a una llamada que se presenta en un número de extensión diferente y conocido.

**Requisito:** Suena una extensión conocida.



\* 5 9

Descolgar el microteléfono.

Introduzca el código para telecaptura individual.



Introduzca el número de extensión (p.ej., 11/101).



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.

1. Una llamada externa tiene precedencia sobre una llamada interna.  
Si la llamada es una devolución de llamada, sólo puede contestarla la extensión del grupo que activó la función.

## Por pasos

### Desvío de Llamadas<sup>1</sup>

Permite transferir una llamada entrante a una extensión configurada, un grupo o un número externo.

#### Desvío de Llamadas en una línea analógica

##### Interno

El desvío de llamadas interno reencamina las llamadas que se presentan en una extensión hacia otra extensión especificada o a un servidor de correo de voz.



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para el desvío de llamadas.



Introduzca el número de

1. la extensión a la que desea llamar (p.ej., 11/101).
2. el grupo de abonados UCD para Voice Mail (p.ej., 790).



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

##### Externo<sup>2</sup>

La función de desvío de llamadas externo permite desviar las llamadas destinadas a una extensión específica a un número externo.



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para el desvío de llamadas externo.



Introduzca el número para el acceso a una línea externa:

1. Por ejemplo, 0;

---

1.Si un agente UCD activa el desvío de llamadas, el agente sale automáticamente del grupo. Si el agente entra al grupo, se desactiva el desvío de llamadas. Si un agente UCD activa el desvío de llamadas - si no contesta, el estado del agente pasa a No disponible.

Si el estado pasa a Disponible, se desactiva el desvío de llamadas.

La desactivación del desvío de llamadas no afecta al estado del agente UCD.

2.El desvío de llamadas en una línea analógica expira después de 5 minutos de conversación. El desvío de llamadas no tiene lugar si el número de destino externo está ocupado. Si una llamada es desviada al portero eléctrico, ésta finaliza tras 1 minuto de conversación.

## Por pasos



2. Un grupo de líneas externas (p.ej., 890).
- Espera al tono de marcar.
- A continuación el número al que desea llamar.
- Espera al tono de confirmación.
- Colgar el microteléfono.

### Si no contesta<sup>1</sup>

La función Desvío de Llamadas - Si no contesta permite reencaminar una llamada presentada en una extensión específica a otra extensión, un grupo de abonados Voice Mail o un número externo después de un intervalo de tiempo especificado.



- Descolgar el microteléfono.
- Introduzca el código para el desvío de llamadas.

Introduzca el número de

1. la extensión a la que desea llamar (p.ej., 11/101).
2. el grupo de abonados UCD para Voice Mail (p.ej., 790).
3. acceso a una línea externa (p.ej., 0) y el número de destino externo.

ALMACENAR



- Seleccione esta opción (teléfono del sistema).
- Espera al tono de confirmación.
- Colgar el microteléfono.

### Para módulo de opción fax/DID<sup>2</sup>

Si está instalado un módulo de fax/DID, las llamadas se pueden encaminar de modo que sean contestadas automáticamente según se haya configurado en el módulo.



- Descolgar el microteléfono.

1. La llamada se señala en la extensión de destino hasta que expira el intervalo de tiempo ajustado (véase Programar una extensión - Desvío de llamadas - Si no contesta con intervalo en el Manual de programación)

2. Para más información sobre el módulo de opción de fax/DID, véase Modo de respuesta automática fax/DID en el Manual de programación.

### Por pasos



Introduzca el tipo de desvío de llamadas deseado

1. **\* 1 1** - Desvío de llamadas inmediato
2. **\* 1 4** - Desvío de llamadas - Si no contesta



Introduzca el número de destino del desvío de llamadas.

1. **7 4 0** - Fax
2. **7 4 0** - DID (marcación directa a una extensión)
3. **7 4 2** - Fax/DID
4. **7 4 3** - Anuncio grabado



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Desactivar desvío de llamadas

Esta función permite volver a contestar llamadas entrantes en una extensión.



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para desactivar el desvío de llamadas.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Desactivar desvío de llamadas si no contesta

Si las llamadas no son contestadas tras un intervalo de tiempo especificado, ya no serán desviadas a otra extensión, grupo de abonados Voice Mail o número externo.



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para desactivar el desvío de llamadas.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

## Por pasos

## No molestar<sup>1</sup>

La función No molestar protege a una extensión de que le sean encaminadas llamadas internas y externas, mientras que se pueden seguir estableciendo y recibiendo llamadas externas en la misma. Al descolgar el microteléfono, un tono de marcar especial recuerda al usuario que la prestación está activada.

### Activar



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para activar No molestar.



Espera al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Desactivar



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para desactivar No molestar.



Espera al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

## Voice Mail<sup>2</sup>

Voice Mail es una herramienta de información diseñada para facilitar la comunicación dentro y fuera de las empresas. Es comparable al correo electrónico, el fax, etc. La característica que distingue al Voice Mail es que las comunicaciones tienen lugar por medio de voz. De forma más específica, la mayor ventaja del Voice Mail consiste en que permite al usuario estar accesible en

1. La extensión que tenga activado No molestar no será advertida de las llamadas urgentes entrantes o de las peticiones de devolución de llamada. Además, tampoco podrá ser utilizada como destino de un desvío de llamadas. En la consola de operadora o la extensión de desbordamiento no se puede activar esta prestación.

2. Esta prestación sólo está disponible si HiPath 1100 está conectado a un servidor Voice Mail. Puede tratarse de un servidor interno, propiedad de la empresa, o bien estar implementado como parte de los servicios contratados a una compañía operadora local. Los servidores Voice Mail ofrecen una extensa gama de prestaciones. Es recomendable leer atentamente el Manual de instrucciones para familiarizarse con los servicios que se ofrecen y cómo utilizarlos correctamente.

### Por pasos

todo momento, para contestar y recibir llamadas, y mantener a la vez otras comunicaciones personales y directas.

Los usuarios pueden consultar los mensajes:

- Desde su propio teléfono
- A través de un teléfono externo o interno.

El servidor Voice Mail puede ser **interno** o **externo**. Un servidor Voice Mail interno es un servidor propiedad de la compañía, mientras que un servidor Voice Mail externo es una instalación que mantiene una compañía operadora local.

#### Servidor interno

Un servidor Voice Mail interno funciona con un grupo de abonados UCD configurado durante el proceso de programación. Esto se denomina VMle Group Interface. Para que las extensiones puedan recibir señales MWI (indicación de mensaje en espera) del servidor Voice Mail interno, debe **activarse** la prestación MWI interno.

La configuración de un grupo de abonados UCD para el VMle Group Interface debe cumplir las siguientes condiciones:

- No debe estar programado como DID para una línea externa
- No debe estar configurado para el desbordamiento
- El intervalo de tiempo de anotación del agente debe estar ajustado a 5 segundos como mínimo
- El tamaño de cola de espera debe estar ajustado al máximo permitido (valor estándar)

#### Servidor externo

Un servidor Voice Mail contratado a una compañía operadora local funciona para extensiones específicas agrupadas como "Grupo MWI externo" durante la configuración del sistema. Al presentarse un mensaje en el buzón, las extensiones que pertenecen a dicho grupo reciben una señal MWI (indicación de mensaje en espera) del servidor Voice Mail externo.

## Por pasos

## Indicación de mensaje en espera (MWI)<sup>1</sup>

La indicación de mensaje en espera (MWI) se utiliza en HiPath 1100 para facilitar la administración del sistema Voice Mail. Con esta prestación, cuando un buzón (interno o externo) recibe un mensaje nuevo, una señal o un tono indica que hay un mensaje en espera.

Esta indicación se produce de la siguiente manera:

- Por medio de una tecla programada como MWI, en el caso de los teléfonos del sistema.
- Por medio de un icono en el display, en el caso de los teléfonos del sistema Profiset 3030 o los teléfonos estándar con identificación del llamante (CLIP-FSK).
- Por medio de un tono especial audible, en el caso de los teléfonos estándar sin identificación del llamante (CLIP).

La indicación de la señal se activa cuando se recibe el primer mensaje en el buzón. La indicación se desactiva automáticamente a través del servidor Voice Mail.

## MWI para teléfonos del sistema<sup>2</sup>

Si hay un mensaje en el buzón del usuario, la tecla configurada parpadea para indicarlo.

### Programar una tecla como MWI para el servidor interno

Una tecla programable del teléfono se asigna como indicación de un nuevo mensaje en el buzón mediante un servidor Voice Mail interno.

 o bien 

**\* 9 1**

Descolgar el microteléfono o pulsar la tecla SPEAKER.

Introduzca el código para programar una tecla.

1. Si se utiliza un servidor Voice Mail interno, las extensiones deben programarse en el grupo de abonados al que se ha asignado el Voice Mail (véase Programar una extensión - Grupo de abonados UCD en el Manual de programación).

Si se utiliza un servidor Voice externo (contratado a una compañía operadora local), las extensiones asignadas al Voice Mail deberán ser programadas y el servicio deberá estar activado en el grupo MWI externo (véase Programar una extensión - Grupo MWI externo en el Manual de programación).

2. Para teléfonos del sistema sin display, la señalización debe programarse utilizando la aplicación HiPath 1100 System Manager.

### Por pasos



Seleccione una tecla programable.



Navegue a través del menú.

MSJ INT ESP



Seleccione una opción.

Introduzca para confirmar.



Espere al tono de confirmación.



o bien



Vuelva a colgar el microteléfono o pulse la tecla SPEAKER

### Programar una tecla como MWI para el servidor externo<sup>1</sup>

Una tecla programable del teléfono se asigna como indicación de un nuevo mensaje en el buzón mediante un servidor Voice Mail externo.



o bien



Descolgar el microteléfono o pulsar la tecla SPEAKER.



Introduzca el código para programar una tecla.



Seleccione una tecla programable.



Navegue a través del menú.

MSJ EXT ESP



Seleccione una opción.

Introduzca para confirmar.



Espere al tono de confirmación.



o bien



Vuelva a colgar el microteléfono o pulse la tecla SPEAKER

### MWI para teléfonos estándar<sup>2</sup>

Un mensaje en el buzón del usuario puede indicarse del siguiente modo:

- Por medio de un icono en el display, en el caso de los teléfonos estándar con identificación del llaman- te (CLIP-FSK).
- Por medio de un tono especial audible, en el caso de los teléfonos estándar sin identificación del llaman- te (CLIP).

1. Si pulsa esta tecla, aparecerá el mensaje "MSJ EXT ESP" en el display del teléfono del sistema.

2. Los teléfonos estándar provistos de la función CLIP FSK indican la presencia del servicio MWI a través de un icono en el display o por otro tipo de indicación.

## Por pasos

**Activar la recepción de una MWI interna<sup>1</sup>**

Si un grupo de abonados está programado como VMle Group Interface, se convierte en grupo de abonados Voice Mail que puede activarse para la señalización en el momento en que hay un nuevo mensaje en espera (véase Programar una extensión - VMle Group Interface en el Manual de programación). Este es el único grupo con autorización para desactivar la MWI interna.

**Activar**

Descolgar el microteléfono.

\* 6 8

Introduzca el código para activar la MWI interna.



Espere al tono de confirmación.



Introduzca el número de extensión asignado al buzón (p.ej., 12/102).



Colgar el microteléfono.

**Desactivar**

Descolgar el microteléfono.

# 6 8

Introduzca el código para desactivar la MWI interna.



Introduzca el número de extensión asignado al buzón (p.ej., 12/102).



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

**Acceso al buzón**

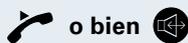
Para acceder a su buzón de voz, llame al número de acceso directo (grupo de abonados Voice Mail) y siga las instrucciones del sistema Voice Mail.

También puede:

- Grabar/modificar un anuncio grabado de saludo para reproducirlo con una llamada.

<sup>1</sup>. Si todos los buzones del sistema Voice Mail interno están ocupados, la llamada se desvía a la cola del grupo de abonados UCD asignada a Voice Mail.  
Tenga en cuenta: No es posible transferir llamadas al sistema Voice Mail.

### Por pasos



o bien



o bien



Introduzca el código de acceso directo (grupo de abonados Voice Mail) para el sistema Voice Mail (p.ej., 790).



Espera a que la llamada sea contestada.



Espera a que el sistema Voice Mail responda la llamada. Proceda a realizar la acción que desea siguiendo las instrucciones especificadas por el servidor Voice Mail.

### Desvío de Voice Mail

Esta prestación permite desviar las llamadas recibidas en una extensión específica a un servidor Voice Mail (véase Desvío de Llamadas, en la página 38).

### Depositar un mensaje

La mayoría de los llamantes acceden al buzón de voz del usuario llamado cuando éste no se encuentra en su puesto de trabajo habitual (desvío de Voice Mail). En estos casos, el llamante escucha un anuncio de saludo y puede depositar un mensaje en el buzón de voz.

Por ejemplo,

HiPath 1100 recibe una llamada de un usuario que no se encuentra dentro de la empresa en ese momento. La extensión del usuario está programada para utilizar la prestación Voice Mail y desvía la llamada a su buzón. HiPath 1100 contesta a la llamada y conecta el buzón al Voice Mail del usuario que no está disponible para contestarla.

El llamante oirá un anuncio de saludo y podrá seguidamente depositar un mensaje en el buzón.

## Por pasos

## Otras funciones

## Cambiar la clave para el candado electrónico

Esta es una función de seguridad que protege contra el uso no autorizado mediante el ajuste de una contraseña personal.



\* 9 3

Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para cambiar la clave.

Introduzca la clave de 5 cifras actual para el candado electrónico (estándar 00000).



Introduzca una clave nueva.

Confirme la nueva clave.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.



Si olvida su clave, contacte con el técnico encargado del sistema para que reponga la clave estándar (00000).

## Para teléfonos del sistema

\* 9 3

Introduzca el código para cambiar la clave.

CLAVE ANTIGUA

Introduzca la clave de 5 cifras actual para el candado electrónico (estándar 00000).

NUEVA CLAVE

Introduzca una clave nueva.

REPITA

Confirme la nueva clave.

Candado electrónico<sup>1</sup>

El candado electrónico permite a los usuarios impedir que las personas no autorizadas realicen llamadas externas desde una extensión en particular.

1. Es posible establecer llamadas externas mediante el listín de marcación abreviada. También es posible realizar una llamada si una persona dispone de la clave autorizada para la extensión en cuestión (véase Programar una extensión - Candado electrónico en el Manual de programación) Si una extensión está bloqueada, se oye un tono de marcación especial al descolgar el microteléfono.

## Por pasos



### Activar

Descolgar el microteléfono.

\* 6 6

Introduzca el código para activar el candado electrónico.



Introduzca su clave de 5 cifras (estándar: 00000).



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Para teléfonos del sistema

\* 6 6

Introduzca el código para activar el candado electrónico.

CLAVE:

Introduzca su clave de 5 cifras (estándar: 00000).

TELEF BLOQUEADO

Confirme el bloqueo del teléfono.

### Desactivar



Descolgar el microteléfono.

# 6 6

Introduzca el código para desactivar el candado electrónico.



Introduzca su clave de 5 cifras (estándar: 00000).



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Para teléfonos del sistema

# 6 6

Introduzca el código para desactivar el candado electrónico.

CLAVE:

Introduzca su clave de 5 cifras (estándar: 00000).

TELEF DESBLOQ

Confirme el bloqueo del teléfono.

## Música en espera

Esta prestación reproduce música previamente programada durante el tiempo que una llamada externa permanece en retención (véase Programaciones generales - Música en espera en el Manual de programación).

La música también se puede escuchar a través del altavoz del teléfono, como hilo musical.

### Activar

## Por pasos



Descolgar el microteléfono.

**\* 9 4 1 0**

Introduzca el código para activar la música en espera.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Desactivar



Descolgar el microteléfono.

**# 9 4 1 0**

Introduzca el código para desactivar la música en espera.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

## Señal de ocupado con extensión ocu- pada

Esta prestación permite a todos los teléfonos del grupo "Señal de ocupado" cambiar automáticamente a una señal de ocupado cuando un miembro del grupo está cursando una llamada (véase Programar una troncal digital - Señal de ocupado en el Manual de programación). Las llamadas externas no se señalizan (el llamante obtiene una señal de ocupado).

Esto puede resultar útil cuando solo hay una persona del grupo disponible y esta persona no desea interrumpir la conversación que está cursando.

### Activar



Descolgar el microteléfono.

**\* 9 4 1 1**

Introduzca el código para activar la música en espera.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Desactivar



Descolgar el microteléfono.

**# 9 4 1 1**

Introduzca el código para desactivar la música en espera.



Espere al tono de confirmación.

Por pasos



Colgar el microteléfono.

## Ajustar idioma/país

Aquí puede configurar el sistema específicamente conforme al país de aplicación.

También se pueden configurar los ajustes de idioma y moneda para el display del teléfono.



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para seleccionar un país.



Introduzca el código de país.

País	Código
Brasil	14463075
Chile	30259680
Portugal	37496521
Vietnam	48220818
Tailandia	50692539
Ucrania	50889647
México	51911111
Pakistán	51951328
Grecia	52632505
Francés (IM)	52633110
Venezuela	56589679
Sudáfrica	58049590
Rusia	64243015
Canadá	67831496
Singapur	74857265
Perú	75051002
Malasia	76010255
Inglés (IM)	85315585
España	96149549
China	98245912
China2	98245924
Español (IM)	98256348
India	98274553
Argentina	99195953
Filipinas	99251479
Turquía	Por definir

## Por pasos



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

## Desactivar una alarma general

Si se ha activado un sistema de alarma, además de la señal de alarma, este puede desactivarse.



Descolgar el microteléfono.

# 9 4 1 4

Introduzca el código para activar la música en espera.



Introduzca el código de acceso (estándar 31994).



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

## Despertador

El despertador permite programar en una extensión una llamada a una hora o en intervalos de tiempo determinados para recordar al usuario sus citas.

### Diario



Descolgar el microteléfono.

\* 4 6 1

Introduzca el código para activar el despertador.

H<sub>1</sub> H<sub>2</sub> M<sub>1</sub> M<sub>2</sub>

Introduzca la hora y minutos:

H<sub>1</sub> H<sub>2</sub> = Hora, de 00 a 23

M<sub>1</sub> M<sub>2</sub> = Minutos, de 00 a 59



Confirme la entrada de la hora (teléfonos del sistema)

o bien



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Diario excepto fines de semana



Descolgar el microteléfono.

\* 4 6 2

Introduzca el código para activar el despertador configurado a diario excepto fines de semana.

H<sub>1</sub> H<sub>2</sub> M<sub>1</sub> M<sub>2</sub>

Introduzca la hora y minutos:

## Por pasos

**H<sub>1</sub> H<sub>2</sub>** = Hora, de 00 a 23

**M<sub>1</sub> M<sub>2</sub>** = Minutos, de 00 a 59



Confirme la entrada de la hora (teléfonos del sistema)

o bien



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Tras un intervalo especificado



Descolgar el microteléfono.

**\* 4 6 3**

Introduzca el código para activar el despertador tras un intervalo especificado.

**H<sub>1</sub> H<sub>2</sub> M<sub>1</sub> M<sub>2</sub>**

Introduzca la hora y minutos:

**H<sub>1</sub> H<sub>2</sub>** = Hora, de 00 a 23

**M<sub>1</sub> M<sub>2</sub>** = Minutos, de 00 a 59



Confirme la entrada de la hora (teléfonos del sistema)

o bien



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### A una hora especificada



Descolgar el microteléfono.

**\* 4 6 4**

Introduzca el código para activar el despertador a una hora especificada.

**D<sub>1</sub> D<sub>2</sub> M<sub>1</sub> M<sub>2</sub> H<sub>1</sub> H<sub>2</sub> M<sub>1</sub> M<sub>2</sub>**

Introduzca día, mes, hora y minutos (p.ej., 05080830 para el 5 de agosto a las 8:30 a.m.):

**D<sub>1</sub> D<sub>2</sub>** = Día, de 1 a 31

**M<sub>1</sub> M<sub>2</sub>** = Mes, de 1 a 12



Confirme la entrada de la fecha (teléfonos del sistema)

**H<sub>1</sub> H<sub>2</sub>** = Hora, de 00 a 23

**M<sub>1</sub> M<sub>2</sub>** = Minutos, de 00 a 59



Confirme la entrada de la hora (teléfonos del sistema)

## Por pasos

**o bien**



Espera al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Consulta (teléfonos con display)



Seleccione la tecla de función para acceder al menú de servicio.

\*46 CITA SI

Seleccione esta opción para consultar el despertador.

TERMINAR

Seleccione esta opción para salir del modo de programación.

### Cancelar



Descolgar el microteléfono.

# 4 6

Introduzca el código para cancelar el despertador.



Confirmar (teléfono del sistema)

**o bien**



Espera al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Cambiar COS (clase de servicio)<sup>1</sup>

La función Cambio de COS autoriza a un usuario a usar una extensión del sistema diferente de forma provisional para establecer llamadas como si se encontrara en la propia extensión, pero con una clase de servicio (autorización) inferior.



Descolgar el microteléfono.

\* 5 0 8

Introduzca el código para el cambio de COS.



Introduzca el número de extensión para el que dispone de autorización (p.ej., 11/101).



Introduzca la clave de 4 cifras para el candado electrónico (estándar: 0000).



Introduzca el código para el acceso a una línea externa.

<sup>1</sup>El cambio de COS debe estar activado para permitir el uso de una extensión por otra extensión (véase Configuración general - Cambio de COS en el Manual de programación).

### Por pasos



Espere al tono de marcar.



Introduzca el número externo al que desea llamar.



Espere a que la llamada sea contestada.



Iniciar la conversación.



Espere al tono de confirmación.



Al colgar el microteléfono, la extensión puede utilizarse con su clase de servicio habitual.

## Protección de datos<sup>1</sup>

La función de protección de datos impide que las señales auditivas generadas por el sistema afecten a los equipos de datos conectados a la extensión, tales como equipos de fax, módems, conexiones de Internet o contestadores automáticos.

### Activar



Descolgar el microteléfono.

**\* 4 9 0**

Introduzca el código para activar la protección de datos.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Desactivar



Descolgar el microteléfono.

**# 4 9 0**

Introduzca el código para desactivar la protección de datos.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

---

1. La protección de datos no se puede activar si la extensión está configurada como extensión de desbordamiento o como consola de operadora.

**Por pasos**

## Tono de señalización de llamada en espera

Con esta función se puede bloquear/permitir que una segunda llamada emita automáticamente una señal (aviso de llamada en espera) cuando se está cursando una llamada.

**Requisito:** La extensión llamada está ocupada.

## Por pasos

### Activar

# 8 7

Introduzca el código para activar la función de aviso de llamada en espera.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Desactivar

\* 8 7

Introduzca el código para desactivar el aviso de llamada en espera.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

## Desactivar una prestación

La prestación Desactivar funciones permite a una extensión desactivar las siguientes funciones de forma simultánea:

- Desvío de llamadas
- Casco telefónico
- No molestar
- Protección de datos
- Despertador
- Devolución de llamada
- Llamada urgente
- Modo de respuesta automática en manos libres



Descolgar el microteléfono.

# 0

Introduzca el código para activar las funciones.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

## Por pasos

## Vigilancia de habitación<sup>1</sup>

La función Vigilancia de habitación (babyphone) utiliza un terminal telefónico para captar señales audibles en una habitación.

### Activar



Descuelgue el microteléfono y colóquelo orientado hacia el objeto que desea vigilar.



Introduzca el código para activar la función Vigilancia de habitación.



Espere al tono de confirmación.

### Desactivar



Colgar el microteléfono.

## Vigilancia de habitación



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el número de extensión de la habitación que desea vigilar (p.ej., 11/101).



Espere a que la llamada sea contestada.



El usuario puede llamar a la extensión asignada a la prestación para escuchar las señales audibles.

1. Si se ha instalado el módulo Fax/DID, es posible vigilar un espacio incluso desde un teléfono externo. Cuando termine el mensaje del contestador, introduzca el número de extensión asignado a la función, y a continuación la clave de la extensión (igual que el candado electrónico).

## Por pasos

### Servicio nocturno<sup>1</sup>

La función Servicio nocturno activa DID's en la tabla nocturna. Puede activarse o desactivarse desde cualquier extensión del sistema.

#### Activar



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para activar el servicio nocturno.



Introduzca su clave de 5 cifras (estándar: 31994).



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

#### Desactivar



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para desactivar el servicio nocturno.



Introduzca su clave de 5 cifras (estándar: 31994).



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

---

1.Las extensiones se configuran durante la programación del sistema (véase Programar una extensión - Servicio nocturno en el Manual de programación).

## Por pasos

## Desvío de llamadas no contestadas en una línea digital

En determinados casos, las llamadas entrantes a través de una línea digital E1/S<sub>0</sub> se desvían a una extensión de desbordamiento después de un intervalo de tiempo especificado.

1. Si no se ha asignado un número MSN a un número de extensión.
2. Si se ha asignado un número MSN a un número de extensión. La llamada entrante al número MSN suena en la extensión asignada a éste. Si la extensión que ha recibido la llamada desviada no contesta tras un intervalo de tiempo especificado (estándar: 30 segundos), la llamada se reencamina a la extensión de desbordamiento.  
"Desvío de llamadas - Si no contesta con intervalo" se ajusta con el código 30.
3. Si se ha asignado un número MSN a un número de extensión. La extensión asignada se ajusta de modo que tenga un segundo puesto de operadora introduciendo el código "\*14." La llamada entrante al número MSN suena en la extensión asignada a éste. Si no se contesta a una llamada tras un intervalo de tiempo especificado (estándar: 30 segundos), el sistema vuelve a reencaminar la llamada a una extensión configurada como segundo puesto de operadora. Si la llamada sigue sin ser atendida tras el intervalo de expiración especificado (estándar: 30 segundos), la llamada se reencamina a la extensión de desbordamiento.
4. Si se ha asignado un número MSN a un número de extensión. La extensión asignada se desvía a otra extensión. La llamada MSN entrante sonará en la extensión de destino de desvío de llamadas. Si la extensión que ha recibido la llamada desviada no contesta tras un intervalo de tiempo especificado (estándar: 30 segundos), la llamada se reencamina a la extensión de desbordamiento.

### Por pasos

5. Si se ha asignado un número MSN a un número de extensión. La extensión asignada no puede recibir una señal de desvío de llamada. Por ejemplo, puede estar configurada con protección de datos.

## Por pasos

## Abrepuertas<sup>1</sup>

La función de abrepuertas permite a una extensión programada abrir una puerta especificada.

**Requisito:** Se realiza una llamada al portero eléctrico.



Descolgar el microteléfono.



Identifique a la persona que desea entrar.



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el código para abrir la puerta.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

## Modo de programación del sistema

La función Modo de programación del sistema permite a la extensión 11 en HiPath1120/1130/1150, y a la extensión 101 en HiPath 1190 acceder a los códigos de programación y modificar las prestaciones del sistema.



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para la programación.



Introduzca su clave de 5 cifras (estándar: 31994).



Introduzca los códigos y sus complementos conforme al Manual de programación.



Espere al tono de confirmación.



Cuelgue el microteléfono para salir del modo de programación del sistema.

1. Para poder utilizar esta prestación, el sistema debe estar equipado con un portero eléctrico y un abrepuertas.

Las extensiones autorizadas para abrir la puerta se configuran en el marco de la programación del sistema (véase Portero eléctrico en el Manual de programación).

Si la extensión configurada para contestar al portero eléctrico está ocupada, se emite un tono de aviso de llamada urgente.

## Por pasos

### Configuración remota<sup>1</sup>

La función Configuración remota permite configurar a distancia el sistema HiPath 1100.

#### Con un teléfono MF

**Requisito:** La extensión de programación debe tener una comunicación en curso con el programador remoto.

\* 9 9 1 

Con una comunicación en curso, introduzca el código de la extensión de programación para transferir el control de HiPath 1100 al programador remoto.

El programador remoto deberá introducir a continuación la clave del sistema en un teléfono MF (estándar: 31994) y esperar a un tono de confirmación.

Para realizar la configuración necesaria se procede como si el teléfono remoto se encontrase conectado localmente al sistema.

#### Si está instalado DID

Si el sistema está provisto de un módulo Fax/DID programado como DID de línea externa.

\* 9 5 

Introduzca el código a través de un teléfono MF remoto tras contestar a la llamada.

El programador remoto deberá introducir a continuación la clave del sistema en un teléfono MF (estándar: 31994) y esperar a un tono de confirmación.

Para realizar la configuración necesaria se procede como si el teléfono remoto se encontrase conectado localmente al sistema.

---

1. Si el puerto serie del sistema está conectado a un módem con acceso a la red telefónica, y el PC remoto tiene un módem instalado, puede ejecutarse la configuración remota a través de la aplicación HiPath 1100 System Manager. Para ello, consulte al servicio de asistencia técnica.

## Por pasos

## A través de la aplicación HiPath 1100 System Manager<sup>1</sup>

### Requisito:

- Línea analógica: El puerto serie del sistema y el PC remoto deben estar conectados a un módem con acceso a la red telefónica.
- Línea digital (RDSI): El módulo de opción S<sub>0</sub> debe estar conectado a una línea digital de tipo RDSI, y el PC remoto debe tener un módem RDSI instalado y conectado.

\* 9 9 2

En la extensión de programación, introduzca el código para activar la configuración/actualización remota.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

El sistema estará disponible para la configuración remota a través de la aplicación durante un periodo de tiempo especificado.

## Relé<sup>2</sup>

El relé del módulo de música de HiPath 1120 se utiliza para controlar todos los equipos periféricos, tales como abrepuertas, etc.

### Activar



Descolgar el microteléfono.

\* 9 0

Introduzca el código para activar el relé.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

1.El sistema debe activarse durante una comunicación configurando determinados parámetros (véase Programaciones generales - Configuración remota en el Manual de programación). Para obtener más información sobre cómo utilizar la aplicación HiPath 1100 System Manager, consulte las instrucciones del archivo de la Ayuda.

2.Activación (contactos cerrados) o desactivación (contactos abiertos) del relé inmediatamente o tras un intervalo especificado (véase Relé y sensores en el Manual de programación, HiPath 1120).

## Por pasos



### Desactivar

Descolgar el microteléfono.

# 9 0

Introduzca el código para desactivar el relé.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Si se ha instalado un módulo Fax/DID...

El relé se puede controlar a través de un teléfono MF remoto

**Requisito:** El teléfono remoto debe tener una comunicación establecida con la extensión de programación del sistema.

### Activar

\* 9 0

Introduzca el código para activar el relé en el teléfono remoto.



Introduzca la clave del sistema en el teléfono remoto (estándar: 31994).



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Desactivar

# 9 0

Introduzca el código para desactivar el relé.



Introduzca la clave del sistema en el teléfono remoto (estándar: 31994).



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

Por pasos

## Funciones especiales del teléfono del sistema<sup>1</sup>

### Menú de servicio

El menú de servicio proporciona al usuario acceso a todas las funciones por medio del menú.

**Requisito:** Teléfono del sistema con display.



Seleccione la tecla de función para acceder al menú de servicio.



Navegue a través del menú, seleccione una opción y siga las indicaciones del display.

### Mute

Esta prestación activa/desactiva el micrófono del teléfono.

**Requisito:** Está cursando una llamada externa.



Seleccione la tecla programada como tecla Mute.

o bien



Tecla Mute en el teléfono Profiset 3030.

### Comprobar estado de relé

Esta función permite comprobar si el relé está activado o desactivado.

**Requisito:** Teléfono del sistema con display.



Introduzca el código para comprobar el estado del relé.

1. En los teléfonos del sistema E 822 y Profiset 3030, el campo del display para el reloj del sistema también puede mostrar el tiempo transcurrido de una comunicación saliente en curso. El tiempo transcurrido de las llamadas en espera no se visualiza. Si el usuario inicia una conferencia por dos líneas externas, la indicación de la hora se reinicia. Si hay una llamada saliente en curso a través de una línea RDSI en un teléfono con la prestación Tasas de llamada (activada por la compañía operadora local), en el campo que muestra el tiempo transcurrido se indicarán en su lugar las tasas de llamada. Después de desconectarse una llamada y quedar el teléfono en reposo, la información de la hora y la fecha se actualiza y se muestra de nuevo.

### Por pasos

## Jefe/Secretaria<sup>1</sup>

La función Jefe/Secretaria facilita el acceso rápido a extensiones que comunican con frecuencia. Por medio de esta función puede asignar varias extensiones "no de jefe" (teléfonos de secretaria) a un sólo teléfono (teléfono de jefe).

**Requisito:** La prestación Jefe/Secretaria debe haber sido configurada (véase Programar una extensión - Jefe/Secretaria en el Manual de programación).

**Por ejemplo,** utilizando "Asignación de las teclas" en teléfonos del sistema, puede programar "Llamada de comunicación directa" (código \*80) + extensión de destino (secretaria, para extensión de jefe; jefe para extensión de secretaria) para extensiones de jefe y secretaria.

Al activar la tecla programada, las extensiones entran en el modo de conversación (el altavoz de la extensión llamada se activa). Si la extensión de jefe inicia la llamada, puede hablar y escuchar. Si una extensión de secretaria inicia la llamada, en cambio, sólo puede escuchar, ya que se activa el modo Mute en la extensión de jefe. Para impedir la activación automática del modo Mute deberá activar "Autorizar el modo de respuesta automática en manos libres" (\*96) para la extensión de jefe.

## Rellamada

Cuando se utilizan teléfonos del sistema E821 ST, el último número marcado se guarda y se puede volver a marcar pulsando la tecla Rellamada o bien una tecla programada con dicha función (la primera de las teclas programables).

-  Seleccione la tecla programada como tecla Rellamada
- o bien**
-  Pulse la tecla Rellamada en el teléfono E821.

---

<sup>1</sup>.Hay 8 grupos disponibles con 16 extensiones en cada grupo. A cada grupo Jefe/Secretaria se le asigna un teléfono de jefe. Una extensión "no de jefe" puede utilizarse como teléfono de secretaria para varios grupos al mismo tiempo.

Por pasos

## Consulta de tasas de llamada<sup>1</sup>

Si se han acumulado tasas por las llamadas realizadas, el sistema puede mostrar las sumas totales para las llamadas en los displays de los teléfonos del sistema.

**\* 6 5**

Introduzca el código para activar la consulta de tasas de llamada.

## Retener llamada

Esta prestación permite a una extensión poner una llamada en retención en el teléfono del sistema.

**Requisito:** Está cursando una llamada.



Pulse la tecla HOLD para retener una llamada.

### Recuperar una llamada.

**H.** o bien



Pulse la tecla HOLD o pulse la tecla que parpadea indicando una llamada en curso.



Prosiga con la conversación.

## Mensajes de error del sistema

Esta función emite una indicación de que se ha producido un error en el sistema. El error se señala en las teclas y en los displays de los teléfonos del sistema.

**Requisito:** Teléfono del sistema con display.

MSJ ERROR



Seleccione la tecla programada para la indicación de mensajes de error del sistema.



Navigate a través del display para leer el mensaje.



Confirme el mensaje.

## Responder a mensajes de error del sistema

**Posible causa:**

Ha ocurrido un error en una de las funciones.

**Posible acción:**

Navigate a través del display para identificar el error.

MSJ ERROR SIS

1. Debe estar programada en el sistema la emisión de tickets de tasas de llamada (véase Programaciones generales - Tasas de llamada en el Manual de programación).

### Por pasos

CONFIRMAR

**Possible causa:**

Error identificado.

**Possible acción:**

Confirme el error y corrija el problema.

## Mensajes del display

Esta función muestra en el display del teléfono información sobre acciones ejecutadas por el usuario.

### Responder a mensajes del display:

ERROR CONFIRM

**Possible causa:**

El mensaje indicando un error ha sido confirmado.

MEM TASAS LLENA

**Possible causa:**

Todas las posiciones de memoria del sistema para números externos están ocupadas por el momento.

**Possible acción:**

Intentar más tarde.

DET FRAUDE

**Possible causa:**

Clave DISA introducida incorrectamente al menos tres veces.

**Possible acción:**

Introduzca la clave correcta.

DET FRAUDE-ADMIN

**Possible causa:**

Clave del modo de programación introducida incorrectamente al menos tres veces.

**Possible acción:**

Introduzca la clave correcta.

RESET HORA SIS

**Possible causa:**

Hora de referencia del sistema modificada.

SOBRECARGA ALIM

**Possible causa:**

Significa que hay una sobrecarga de la PSU.

**Possible acción:**

Compruebe el sistema.

ERROR ACT SW

**Possible causa:**

Ha ocurrido un error durante la actualización remota del software.

**Possible acción:**

Intentar más tarde.

FALLO TENSION

**Possible causa:**

Ha ocurrido un fallo de tensión de red.

Por pasos

## Programación de las teclas<sup>1</sup>

La función de programación de las teclas permite a una extensión asignar funciones a las teclas programables de un teléfono del sistema.

### Procedimiento de programación de teclas

**F** Seleccione la tecla de función para acceder al menú de servicio.

 **PROGR TEC**  Seleccione esta opción.

 Seleccione una tecla programable para almacenar la prestación.

**CAMBIAR TECLA**  Seleccione esta opción.

,  Navegue a través del menú, seleccione una opción y siga las indicaciones del display.

**o bien**

**\* 9 1** Introduzca el código para programar una tecla.

 Seleccione una tecla programable para almacenar la prestación.

**CAMBIAR TECLA**  Seleccione esta opción.

,  Navegue a través del menú, seleccione una opción y siga las indicaciones del display.

### Funciones para las teclas programables

Las teclas programables se pueden configurar para activar las siguientes funciones:

Prestación	Función
Despertador - Tras un intervalo especificado	→ página 52
Despertador - Diario	→ página 51
Despertador - Diario excepto fines de semana	→ página 51
Despertador - A una hora especificada	→ página 52

1. Para teléfonos del sistema sin display, sólo se puede programar el "número de tecla almacenado". Otras funciones pueden programarse solo con HiPath 1100 System Manager.

Por pasos

<b>Prestación</b>	<b>Función</b>
Autorizar el modo de respuesta automática en manos libres	→ página 28
Señal de ocupado con extensión ocupada	→ página 49
Consulta de tasas de llamada	→ página 67
Desvío de llamadas - Si no contesta	→ página 39
Desvío de llamadas - En caso de ocupado, para MSN	→ página 79
Desvío de llamadas - Si no contesta, para MSN	→ página 78
Desvío de llamadas en una línea digital	→ página 77
Devolución de llamada	→ página 24
Listas de llamantes	→ página 21
Conferencia	→ página 33
Llamada de consulta	→ página 31
Código de costes	→ página 35
Protección de datos	→ página 54
Llamada de comunicación directa	→ página 28
No molestar	→ página 41
Abrepuertas	→ página 61
Candado electrónico	→ página 47
Tecla de fin	→ página 73
Grupo de líneas externas	→ página 12
Entrar y salir de línea colectiva y de grupo de llamada	→ página 17
Desvío de llamadas inmediato para MSN	→ página 77
Identificación de llamantes maliciosos (seguimiento de llamadas)	→ página 80
Música en espera	→ página 48
Mute	→ página 65
Servicio nocturno	→ página 58
Intercalación	→ página 25
Aparcar	→ página 33
Búsqueda en el listín telefónico	→ página 74

Por pasos

Prestación	Función
Autorizar el modo de respuesta automática en manos libres	→ página 28
Señal de ocupado con extensión ocupada	→ página 49
Consulta de tasas de llamada	→ página 67
Desvío de llamadas - Si no contesta	→ página 39
Desvío de llamadas - En caso de ocupado, para MSN	→ página 79
Desvío de llamadas - Si no contesta, para MSN	→ página 78
Desvío de llamadas en una línea digital	→ página 77
Devolución de llamada	→ página 24
Listas de llamantes	→ página 21
Conferencia	→ página 33
Llamada de consulta	→ página 31
Código de costes	→ página 35
Protección de datos	→ página 54
Llamada de comunicación directa	→ página 28
No molestar	→ página 41
Abrepuertas	→ página 61
Candado electrónico	→ página 47
Tecla de fin	→ página 73
Grupo de líneas externas	→ página 12
Entrar y salir de línea colectiva y de grupo de llamada	→ página 17
Desvío de llamadas inmediato para MSN	→ página 77
Identificación de llamantes maliciosos (seguimiento de llamadas)	→ página 80
Música en espera	→ página 48
Mute	→ página 65
Servicio nocturno	→ página 58
Intercalación	→ página 25
Aparcar	→ página 33
Búsqueda en el listín telefónico	→ página 74

Por pasos

Prestación	Función
Telecaptura - Grupo	→ página 37
Telecaptura - Individual	→ página 37
Programar la tecla de procedimiento	→ página 73
Rellamada	→ página 66
Restricción de envío de MSN	→ página 80
Vigilancia de habitación	→ página 57
Menú de servicio	→ página 65
Marcación abreviada	→ página 13
Almacenar un número de teléfono en una tecla programable	→ página 76
Marcación posterior	→ página 34
Mensajes de error del sistema	→ página 67
Comunicación alternativa	→ página 32
Agente UCD en servicio	→ página 20
Entrada y salida del grupo UCD	→ página 19
Llamada urgente/Devolución de llamada en caso de ocupado	→ página 26

### Ejemplos sobre cómo programar una tecla

#### Almacenar un número de teléfono en una tecla programable

En cada tecla del teléfono o terminal auxiliar que no haya sido programada puede almacenar un número de teléfono que marque con frecuencia.

#### Teléfono del sistema con display.

\* 9 1

Introduzca el código para programar una tecla.



Seleccione una tecla programable para almacenar la prestación.

CAMBIAR TECLA



Seleccione esta opción.

NUMERO



Seleccione esta opción.



Introduzca el número de extensión o el número externo.

ALMACENAR NRO



Seleccione una opción para guardar el número.

TERMINAR



Seleccione esta opción para salir del modo de programación.

## Por pasos

**\* 9 1**



Introduzca el código para programar una tecla.

Seleccione una tecla programable para almacenar la prestación.



Introduzca un número de extensión. El número se introduce automáticamente.

**o bien**



Introduzca un número externo. El número se introduce tras 5 segundos.

### Programar la tecla de procedimiento

La secuencia de números asignada a la tecla se marca al pulsar la tecla.

**\* 9 1**



Introduzca el código para programar una tecla.

Seleccione una tecla programable.

CAMBIAR TECLA

Seleccione esta opción.

TECLA PROCED

Seleccione esta opción.



Introduzca el procedimiento, por ejemplo:

- \*60 = Código de costes
- 041123456 = Número de destino externo.
- 12 = Número de destino interno.

ALMACENAR

Introduzca para confirmar.

TERMINAR

Seleccione esta opción para salir del modo de programación.

### Tecla de fin

Pulse la tecla para finalizar la llamada. Si utiliza un casco telefónico, esta tecla actúa a modo de horquilla.

**\* 9 1**



Introduzca el código para programar una tecla.

Seleccione una tecla programable.

CAMBIAR TECLA

Seleccione esta opción.

CORTAR

Seleccione esta opción.

ALMACENAR

Introduzca para confirmar.

## Por pasos

TERMINAR

Seleccione esta opción para salir del modo de programación.

\* 9 1

### Borrar la asignación de las teclas

Introduzca el código para programar una tecla.



Seleccione la tecla programable que desea borrar.

BORRAR TECLA

Seleccione esta opción.

TERMINAR

Seleccione esta opción para salir del modo de programación.

### Teclado virtual

Con el "teclado virtual" se dispone de un número mayor de teclas programables. Una misma tecla puede indicar el estado de dos elementos distintos (línea externa/extensión) o MWI externa/interna, error de impresora o fax recibido.

Para activar el "teclado virtual", una de las teclas debe programarse para la función "Conmutación del teclado". Este tecla indicará qué teclado se encuentra activo.



LED de tecla encendido: Indica que está activo el "teclado virtual".



LED de tecla apagado: Indica que está activo el "teclado principal".

### Búsqueda en el listín telefónico

La búsqueda en el listín telefónico o la búsqueda alfanumérica permite a una extensión buscar el número de una persona indicando el nombre de dicha persona al establecer una llamada.

**Requisito:** La extensión debe estar equipada con un teléfono del sistema con display.

 o bien 

Descolgar el microteléfono o pulsar la tecla SPEAKER.

LISTIN

Seleccione esta opción.

,

Seleccione una opción.

o bien



Introduzca el nombre asignado al número que desea seleccionar.

Por pasos



Introduzca el nombre que desea seleccionar o las primeras letras del nombre. Se busca el nombre.

Si no se encuentra ninguna coincidencia con las letras indicadas o si no es posible introducir letras en ese momento, oirá un tono pip breve.

Por ejemplo, pulse la tecla "2" tres veces para introducir la letra "C" o pulse "3" dos veces para introducir la letra "E."

- Teclas "1" y "#" = cancelar el último carácter introducido.
- Tecla "0" = introducir un espacio.



Seleccione una opción.



Introduzca para confirmar.

## Casco telefónico<sup>1</sup>

Es posible instalar un dispositivo para utilizar un casco telefónico en teléfonos del sistema y proporcionar así mayor comodidad y libertad de movimiento al usuario.

**Requisito:** Debe estar instalado un casco telefónico.

### Activar



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para activar el casco telefónico.



Pulse la tecla de fin para simular la acción de colgar el microteléfono.



Deje el microteléfono descolgado.

### Desactivar



Pulse la tecla de fin para simular la acción de colgar el microteléfono.



Introduzca el código para desactivar el casco telefónico.



Colgar el microteléfono.

1. Si está activado el casco telefónico, el microteléfono normal se desactiva y la tecla End se convierte en tecla de activación de a horquilla.

## Por pasos

### Almacenar un número de teléfono en una tecla programable

En cada tecla del teléfono o terminal auxiliar que no haya sido programada puede almacenar un número de teléfono que marque con frecuencia.

#### Teléfono del sistema con display.

\* 9 1

Introduzca el código para programar una tecla.



Seleccione una tecla programable para almacenar la prestación.

CAMBIAR TECLA



Seleccione esta opción.

NUMERO



Seleccione esta opción.



Introduzca el número de extensión o de línea externa (p.ej., 11/101).

ALMACENAR



Seleccione una opción para guardar el número.

TERMINAR



Seleccione esta opción para salir del modo de programación.

#### Teléfono del sistema sin display.

\* 9 1

Introduzca el código para programar una tecla.



Seleccione una tecla programable para almacenar la prestación.



Introduzca un número de extensión. El número se introduce automáticamente (p.ej, 11/101)

o bien



Introduzca un número externo. El número se introduce tras 5 segundos.

Por pasos

## Funciones especiales para líneas RDSI

### Desvío de llamadas en una línea digital

La función de desvío de llamadas en una línea digital permite reencaminar llamadas a un número externo a través del módulo S<sub>0</sub>.

### Desvío de llamadas inmediato para MSN

Las llamadas se desvían inmediatamente.

#### Activar



Descolgar el microteléfono.

\* 6 4 1

Introduzca el código para activar el desvío de llamadas inmediato



Introduzca el número de destino externo.

**Espera 5 segundos** 

Espera al tono de confirmación.



Al establecer una llamada PMP: Introduzca el número MSN/DID asignado a la extensión.

**Espera 5 segundos** 

Espera al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

#### Desactivar



Descolgar el microteléfono.

# 6 4 1

Introduzca el código para desactivar el desvío de llamadas inmediato



Al establecer una llamada PMP: Introduzca el número MSN/DID asignado a la extensión.

**Espera 5 segundos** 

Espera al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

## Por pasos

### Desvío de llamadas - Si no contesta, para MSN

#### Activar



Descolgar el microteléfono.

**\* 6 4 2**

Introduzca el código para activar el desvío de llamadas si no contesta



Introduzca el número de destino externo.

**Esper 5 segundos** 

Esper 5 segundos al tono de confirmación.



Al establecer una llamada PMP: Introduzca el número MSN/DID asignado a la extensión.

**Esper 5 segundos** 

Esper 5 segundos al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

#### Desactivar



Descolgar el microteléfono.

**# 6 4 2**

Introduzca el código para desactivar el desvío de llamadas si no contesta.

**Esper 5 segundos** 

Esper 5 segundos al tono de confirmación.



Al establecer una llamada PMP: Introduzca el número MSN/DID asignado a la extensión.

**Esper 5 segundos** 

Esper 5 segundos al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

Por pasos

## Desvío de Llamadas - En caso de ocupado, para MSN

Si su línea está ocupada, puede desviar sus llamadas entrantes.

### Activar



Descolgar el microteléfono.

**\* 6 4 3**

Introduzca el código para activar el desvío de llamadas si la línea está ocupada.



Introduzca el número de destino externo.

**Espera 5 segundos** 

Espera al tono de confirmación.



Al establecer una llamada PMP: Introduzca el número MSN/DID asignado a la extensión.

**Espera 5 segundos** 

Espera al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Desactivar



Descolgar el microteléfono.

**# 6 4 3**

Introduzca el código para desactivar el desvío de llamadas si la línea está ocupada.

**Espera 5 segundos** 

Espera al tono de confirmación.



Al establecer una llamada PMP: Introduzca el número MSN/DID asignado a la extensión.

**Espera 5 segundos** 

Espera al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Por pasos

## Identificación de llamantes maliciosos (seguimiento de llamadas)<sup>1</sup>

Permite a una compañía operadora local identificar llamadas externas malintencionadas. La identificación del llamante puede determinarse durante las llamadas o hasta 30 segundos después de la llamada.

**Requisito:** Está cursando una llamada externa.



En teléfonos MF estándar, pulse primero la tecla de flash.



Introduzca el código para la programación.



Espere a que la llamada sea contestada.



Prosigua con la conversación.

## Restricción de envío de MSN

Esta función impide que su nombre o número sea visualizado en el display de un llamante externo (compruebe si su compañía operadora ofrece este servicio).

### Activar



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para activar la supresión de la indicación del número de extensión.



Espere al tono de confirmación.



Colgar el microteléfono.

### Desactivar



Descolgar el microteléfono.



Introduzca el código para desactivar la supresión de la indicación del número de extensión.



Espere al tono de confirmación.

---

1.La información obtenida mediante esta función es registrada por la compañía operadora local. Compruebe si su compañía operadora local ofrece este servicio.

## Por pasos

## Utilizar funciones ofrecidas por una compañía operadora en líneas RDSI

En algunos países es posible el acceso a funciones ofrecidas por una compañía operadora local para líneas RDSI (solicite más información al personal de asistencia técnica encargado de su sistema).

**\* 5 0 3**

Introduzca este código.



Introduzca el código externo.

Esto no es necesario para llamadas externas o si el personal de servicio técnico ha activado "Auto Keypad".



Introduzca el código para activar la función RDSI pertinente.



Espere al tono de confirmación.

Por ejemplo,

- para activar el desvío de llamadas en la red pública:  
\*210\* número de destino #.
- para desactivar el desvío de llamadas en la red pública:  
#21#



La compañía operadora local le facilitará la información sobre qué prestaciones RDSI pueden activarse mediante código en su país (solicite más información al personal de asistencia técnica encargado de su sistema).

Siemens no se hace responsable de los daños o costes que puedan derivarse del uso o manejo inapropiado (por ejemplo, tasas de llamada excesivas)

# Índice alfabético

## A

Abrepuertas .....	61
Almacenar un número en la tecla .....	76
Aparcar .....	33

## B

Búsqueda en el listín telefónico .....	74
--	----

## C

Cambiar COS (clase de servicio) .....	53
Candado electrónico .....	47
Casco telefónico .....	75
Código de costes .....	35
Comprobar estado de relé .....	65
Comunicación alternativa .....	32
Conferencia .....	33
Configuración remota .....	62
Consulta de tasas de llamada para teléfonos del sistema .....	67
Contestar llamadas .....	36
contestar a una llamada que se encontraba en retención .....	36
llamadas normales .....	36

## D

Desactivar una prestación .....	56
Despertador .....	51
a una hora especificada .....	52
cancelar .....	53
consulta .....	53
diario .....	51
diario excepto fines de semana .....	51
tras un intervalo especificado .....	52
Desvío de llamadas .....	
desvío de llamadas en una línea analógica .....	38
desvío de llamadas en una línea RDSI .....	77

desactivar desvío de llamadas si no contesta .....	40
desactivar desvío interno o externo .....	40
externo .....	38
interno .....	38
para módulo de opción Fax/DID .....	39
si no contesta .....	39
Desvío de llamadas en una línea digital .....	77
desvío de llamadas en caso de ocupado, para MSN .....	79
desvío de llamadas si no contesta, para MSN .....	78
Desvío de llamadas en una línea RDSI .....	77
Desvío de llamadas inmediato para MSN .....	77
Devolución de llamada .....	24

## E

Entrar y salir de línea colectiva y de grupo de llamada (CG) .....	17
Escucha silenciosa .....	25
Establecer llamadas .....	12
externas .....	12
internas .....	12
por medio de un grupo de líneas externas .....	12

## F

Flash en línea externa .....	34
Funciones del teléfono del sistema .....	65
almacenar un número en la tecla .....	76
búsqueda en el listín telefónico .....	74
casco telefónico .....	75
comprobar estado de relé .....	65
consulta de tasas de llamada .....	67
jefe/secretaria .....	66
mensajes de error del sistema .....	67
mensajes del display .....	68
menú de servicio .....	65
mute .....	65
programación de las teclas .....	69
para una extensión .....	73
rellamada .....	66
teclado virtual .....	74

Funciones especiales del teléfono del sistema	
retener llamada .....	67
Funciones para establecer llamadas	
a través de una línea específica .....	13
Funciones para líneas RDSI .....	77
desvío de llamadas .....	77
funciones de la compañía operadora para líneas RDSI .....	81
identificación de llamantes maliciosos (seguimiento de llamadas) .....	80
restricción de envío de MSN .....	80
Funciones utilizadas al cursar llamadas	31
aparcar .....	33
código de costes .....	35
comunicación alternativa .....	32
conferencia .....	33
marcación posterior .....	34
recuperar una llamada en retención .....	35
transferencia .....	32
Funciones utilizadas al establecer llamadas	12
devolución de llamada .....	24
escucha silenciosa .....	25
establecer llamadas .....	12
listas de llamantes .....	21
flash en línea externa .....	34
grupos .....	16
hot-line .....	26
intercalación .....	25
LCR .....	30
llamada urgente/devolución de llamada en caso de ocupado .....	26
llamadas de comunicación directa .....	28
llamar a una consola de operadora .....	27
marcación abreviada .....	13
no molestar .....	41
reservar una línea .....	22
warmline .....	27
Funciones utilizadas al recibir llamadas	36
contestar llamadas .....	36
desvío de llamadas .....	38
indicación de mensaje en espera .....	43
telecaptura .....	37
Voice Mail .....	41

## G

### Grupos

agente disponible/no disponible para grupo UCD .....	20
agente UCD en servicio .....	20
entrada y salida del grupo UCD .....	19
entrar y salir de línea colectiva (HG) y de grupo de llamada .....	17
grupos CG .....	17
grupos de abonados UCD .....	19
línea colectiva (HG) .....	17
Grupos CG .....	17

## H

Hot-line .....	26
----------------	----

## I

Indicación de mensaje en espera Voice Mail	
indicación de mensaje en espera .....	43
Información general de HiPath 1100	
teléfonos del sistema Profiset 3030 y E822 ST .....	11
Intercalación .....	25

## J

Jefe/secretaria .....	66
-----------------------	----

## L

LCR .....	30
Línea colectiva .....	17
Listas de llamantes .....	21
Llamada a través de una línea específica ..	13
Llamada de consulta .....	31
Llamada urgente/devolución de llamada en caso de ocupado .....	26
Llamadas de comunicación directa .....	28
Llamar a una consola de operadora .....	27

## M

Marcación abreviada .....	13
búsqueda alfanumérica .....	16
marcación abreviada del sistema .....	13
marcación abreviada individual .....	14
programar la marcación abreviada individual .....	14
Marcación posterior .....	34
Mensaje directo al altavoz manos libres	
respuesta automática en el altavoz de	
manos libres .....	28
Mensajes de error del sistema .....	67
Mensajes del display .....	68
Menú de servicio .....	65
Modo de programación del sistema .....	61
Mute .....	65

## N

No molestar .....	41
-------------------	----

## O

Otras funciones .....	47
abrepuertas .....	61
ajustar idioma/país .....	50
cambiar la clave para el candado electrónico .....	47
cambio de COS .....	53
candado electrónico .....	47
configuración remota .....	62
desactivar una alarma general .....	51
desactivar una prestación .....	56
despertador .....	51
modo de programación del sistema .....	61
música en espera .....	48
protección de datos .....	54
relé .....	63
señal de ocupado con extensión ocupada .....	49
servicio nocturno .....	58
tono de señalización de llamada en espera .....	55
vigilancia de habitación (babyphone) .....	57

## P

Plan de numeración .....	9
Programación de las teclas .....	69
procedimiento de programación de teclas .....	73
Protección de datos .....	54

## R

Recuperar una llamada en retención .....	35
Relé .....	63
Rellamada .....	66
Reservar una línea .....	22
para el acceso a Internet .....	23
Retener llamada .....	67

## S

Seguimiento de llamadas .....	80
Servicio nocturno .....	58

## T

Teclado virtual .....	74
Telecaptura .....	37
grupo .....	37
individual .....	37
Tono de señalización de llamada en espera .....	55
Tonos de señalización del sistema .....	10
Transferencia .....	32

## V

Vigilancia de habitación (babyphone) .....	57
supervisar habitación .....	57
Voice Mail .....	41
acceder a un buzón .....	45
depositar un mensaje .....	46
desvío de Voice Mail .....	46

## W

Warmline .....	27
----------------	----

## Códigos de acceso a las prestaciones

Descripción	HiPath 1120	HiPath 1130	HiPath 1150	HiPath 1190
Línea externa	801 a 806	801 a 817		801 a 845
Extensión, incluyendo S <sub>0</sub>	11 a 30	11 a 60 610 a 621	11 a 60 610 a 645	101 a 240
Grupo de líneas externas	0 o 890 a 899			
Grupo de abonados interno	770 a 779			
Líneas colectivas (HG)	780 a 789			
Grupo de abonados UCD	790 a 799			
Línea USB/CAPI	10	10		100
Sustitución para la tecla <b>*</b>	75			
Sustitución para la tecla <b>#</b>	76			

Prestación	Código
<b>Funciones del teléfono del sistema</b>	
<b>Acceso al buzón</b>	tecla programada para MWI
<b>Telecaptura en grupo (E821 ST)</b>	
<b>Telecaptura individual (E821 ST)</b>	
<b>Conferencia (E821 ST)</b>	
<b>Consulta de tasas de llamada</b>	<b>* 6 5</b>
<b>Desvío de llamadas (E821 ST)</b>	
<b>Desvío de llamadas - Desactivar (E821 ST)</b>	<b>#</b>
<b>Aparcar (E821 ST)</b>	<b>0</b> a <b>9</b>
<b>Aparcar - Recuperar llamada (E821 ST)</b>	<b>0</b> a <b>9</b>
<b>Flash en línea externa</b>	
<b>Casco telefónico - Activar</b>	<b>* 4 9 2</b>
<b>Casco telefónico - Desactivar</b>	<b># 4 9 2</b>

Prestación	Código
<b>Lista de llamantes</b>	 # 8 2  lista   y  
<b>Comunicación alternativa</b> (E821 ST)	  
<b>Configuración remota</b>	 * 9 9 1 
<b>Programar una prestación para una tecla</b> (E822 ST y Profiset 3030)	 * 9 1    para seleccionar la prestación a programar y <input checked="" type="checkbox"/> 
<b>Rellamada</b> (E822 ST y Profiset 3030)	  
<b>Rellamada</b> (E821 ST)	  
<b>Retener llamada</b>	Retener llamada:   / Recuperar:  o bien  
<b>Altavoz</b> (E822 ST y Profiset 3030)	 - Contestar/abandonar manos libres y   - Activar/desactivar altavoz
<b>Teclado virtual</b>	 = LED ENCENDIDO significa que está activado el teclado virtual  = LED APAGADO significa que está activado el teclado principal.
<b>Comprobar estado de relé</b> (E822 ST y Profiset 3030)	* 9 4 1 4
<b>Ocupar una línea externa</b>	
<b>Llamada externa</b>	 0  
<b>Llamada externa usando un grupo de líneas externas</b>	 8 9 X  línea externa  ("X" es de 0 a 9)
<b>Ocupar una línea externa</b>	 8 X Y  línea externa  ("XY" es de: 01 a 45)
<b>Reserva de línea externa -</b> Activar acceso a Internet	 * 4 9 3  línea externa 
<b>Reserva de línea externa -</b> Desactivar acceso a Internet	 # 4 9 3  línea externa 
<b>Reserva de línea externa -</b> Ocupado	Esperar   Teléfono suena   externo 
<b>Funciones utilizadas al establecer llamadas</b>	

## Códigos de acceso a las prestaciones

Prestación	Código
<b>Marcación abreviada del sistema</b>	 * 7 + 0 0 0 ... 2 4 9 
<b>Marcación abreviada individual</b>	 * 7 + * X  ("X" es de 0 a 4)
<b>Marcación abreviada individual - Programar</b>	 * 9 2 + * X  esperar   ("X" es de 0 a 4)
<b>Modo de respuesta automática en manos libres - Activar</b>	 * 9 6 esperar  
<b>Modo de respuesta automática en manos libres - Desactivar</b>	 # 9 6 esperar  
<b>Llamada de comunicación directa</b>	* 8 0  esperar a   pronunciar mensaje
<b>Llamada interna</b>	  extensión 
<b>Llamar a un grupo de llamada (CG)</b>	 7 7 0 ... 7 7 9 
<b>Llamar a un grupo de abonados UCD</b>	 7 9 0 ... 7 9 9 
<b>Llamar a una línea colectiva (HG)</b>	 7 8 0 ... 7 8 9 
<b>Llamada urgente</b> (extensión ocupada)	   (ocupado) esperar 
<b>Hot-line</b> (si ha sido programada)	 
<b>Intercalación</b> (extensión ocupada)	   ocupado (  * 6 2 
<b>Escucha silenciosa</b> (extensión ocupada)	 (  * 9 4 4  extensión ocupada 
<b>Devolución de llamada - Activar</b> (la extensión no contesta o está ocupada)	1)   no contesta (  * 5 8  teléfono suena   o 2) esperar   teléfono suena  
<b>Devolución de llamada - Desactivar</b>	 # 5 8 
<b>Puesto de operadora</b>	 9 

Prestación	Código
<b>Funciones utilizadas al cursar llamadas</b>	
<b>Código de costes</b>	 * 6 0  número #  coste 
<b>Conferencia</b>	 (    ( * 3
<b>Llamada de consulta</b> (para finalizar una llamada de consulta espere a que el interlocutor consultado cuelgue o seleccione la tecla de corte)	 (   
<b>Aparcar</b>	 (  * 5 6 + X  ("X" es de 0 a 9)
<b>Recuperar una llamada aparçada</b>	 # 5 6 + X  ("X" es de 0 a 9)
<b>Comunicación alternativa</b> (se utiliza tras una llamada de consulta, para contestar una segunda llamada o llamada urgente)	 (  * 2 
<b>Marcación posterior</b>	 * 5 3 
<b>Recuperar una llamada en retención</b>	 (  * 0  (si está ocupado o no contesta) o  (   (para teléfonos MF, si no contesta)
<b>Transferir</b> (para transferencias sin consulta no es necesario esperar antes de la respuesta)	 (   extensión (  ) 
<b>Funciones utilizadas al recibir llamadas</b>	
<b>Acceso al buzón</b>	  Grupo Voice Mail 
<b>Contestar a una llamada en retención</b>	 (  * 5 5 
<b>Telecaptura en grupo</b>	 * 5 7 
<b>Telecaptura individual</b>	 * 5 9  extensión 
<b>Desvío de llamadas en una línea analógica:</b>	
<b>Desvío de llamadas externo</b>	 * 1 1  externo 
<b>Desvío de llamadas interno</b>	 * 1 1  extensión o grupo Voice Mail 

## Códigos de acceso a las prestaciones

Prestación	Código
<b>Desvío de llamadas</b> - Desactivar	 # 1 1 
<b>Desvío de llamadas</b> - Activar (si no contesta)	 * 1 4  extensión o grupo Voice Mail 
<b>Desvío de llamadas</b> - Desactivar (si no contesta)	 # 1 4 
<b>No molestar</b> - Activar	 * 9 7 
<b>No molestar</b> - Desactivar	 # 9 7 
<b>MWI interna</b> - Activar	 * 6 8  
<b>MWI interna</b> - Desactivar	 # 6 8  
<b>Otras funciones</b>	
<b>Abrepuestas</b> (tras contestar en el portero eléctrico)	  * 6 1
<b>Timbre general</b> - Desactivar	 # 9 4 1 4 
<b>Cambiar clave del candado electrónico</b>	 * 9 3  clave actual  clave nueva  confirmar clave nueva 
<b>Candado electrónico</b> - Activar	 * 6 6  clave 
<b>Candado electrónico</b> - Desactivar	 # 6 6  clave 
<b>Señal de ocupado con la extensión ocupada</b> - Activar	 * 9 4 1 1 
<b>Señal de ocupado con la extensión ocupada</b> - Desactivar	 # 9 4 1 1 
<b>Despertador:</b>	
<b>Despertador</b> (diario)	 * 4 6 1  hora (p.ej., 1230) 
<b>Despertador</b> (diario, excepto fines de semana)	 * 4 6 2  hora (p.ej., 1230) 
<b>Despertador</b> (tras un intervalo especificado)	 * 4 6 3  hora (p.ej., 1230) 
<b>Despertador</b> (a una hora especificada)	 * 4 6 4  fecha/hora (p.ej., 24121830) 

Prestación	Código
<b>Desactivar despertador</b>	 <b># 4 6</b> 
<b>Modo de programación del sistema</b>	 <b>* 9 5</b>  clave  código 
<b>Desactivar funciones</b> (Desvío de llamadas, No molestar, Casco telefónico, Protección de datos, Despertador, Devolución de llamada y Respuesta automática en manos libres)	 <b># 0</b> 
<b>Configurar idioma/país</b>	 <b>* 9 4 1 2</b>  código de país 
<b>Entrada en grupo de llamada (CG) y línea colectiva (HG)</b>	 <b>* 8 5</b>  grupo (si la extensión pertenece a más de un grupo) 
<b>Salida de grupo de llamada (CG) y línea colectiva (HG)</b>	 <b># 8 5</b>  grupo (si la extensión pertenece a más de un grupo) 
<b>Vigilancia de habitación</b> (Babyphone)	 <b>* 8 8</b> 
<b>Música en espera - Activar</b>	 <b>* 9 4 1 0</b> 
<b>Música en espera - Desactivar</b>	 <b># 9 4 1 0</b> 
<b>Configuración remota - HiPath 1100 Manager</b>	 <b>* 9 9 2</b> 
<b>Configuración remota - teléfono MF</b>	 <b>* 9 9 1</b>  clave
<b>Protección de datos - Activar</b>	 <b>* 4 9 0</b> 
<b>Protección de datos - Desactivar</b>	 <b># 4 9 0</b> 
<b>Relé - Activar (sólo para HiPath 1120)</b>	 <b>* 9 0</b> 
<b>Relé - Desactivar (sólo para HiPath 1120)</b>	 <b># 9 0</b> 
<b>Servicio nocturno - Activar</b>	 <b>* 4 4</b>  clave 
<b>Servicio nocturno - Desactivar</b>	 <b># 4 4</b>  clave 
<b>Tono de aviso de llamada en espera - Activar</b>	   ocupado <b># 8 7</b> 

Prestación	Código
<b>Tono de aviso de llamada en espera</b> - Desactivar	   ocupado * 8 7 
<b>Cambiar COS (clase de servicio)</b>	 * 5 0 8  extensión  clave 
<b>Funciones de grupo UCD</b>	
<b>Agente disponible</b>	 * 4 0 2 
<b>Agente no disponible</b>	 # 4 0 2 
<b>Agente UCD en servicio</b>	 * 4 0 3 
<b>Agente UCD fuera de servicio</b>	 # 4 0 3 
<b>Llamar a un grupo UCD</b>	 7 8 X  ("X" es de 0 a 9)
<b>Entrar al grupo de llamada</b>	 * 4 0 1  grupo 
<b>Salir del grupo de llamada</b>	 # 4 0 1 
<b>Central privada satélite</b>	
<b>Flash en línea externa</b>	 * 5 1
<b>Operación como central privada satélite</b>	 8 9 X  número de línea  ("X" es de 0 a 9)
<b>Funciones para líneas RDSI</b>	
<b>Desvío de llamadas inmediato para MSN</b> - Activar	 * 6 4 1  línea externa  
<b>Desvío de llamadas inmediato para MSN</b> - Desactivar	 # 6 4 1  
<b>Desvío de llamadas - Si no contesta para MSN</b> - Activar	 * 6 4 2  línea externa  
<b>Desvío de llamadas - Si no contesta para MSN</b> - Desactivar	 # 6 4 2  
<b>Desvío de llamadas - Ocupado para MSN</b> - Activar	 * 6 4 3  línea externa  
<b>Desvío de llamadas - Ocupado para MSN</b> - Desactivar	 # 6 4 3  

Prestación	Código
<b>Identificación de llamantes maliciosos (seguimiento de llamadas)</b>	     
<b>Restricción de envío para MSN - Activar</b>	    
<b>Restricción de envío para MSN - Desactivar</b>	    
<b>Utilizar funciones ofrecidas por una compañía operadora en líneas RDSI</b>	     línea externa  código RDSI 



1P A31003-K1250-B811-11-7819

La información de este documento contiene descripciones generales de las opciones técnicas disponibles, que no siempre están presentes en cada caso concreto.  
Por tanto, las prestaciones deseadas deberán especificarse para cada caso individual a la hora de firmar el contrato.

Nº de pedido: A31003-K1250-B811-11-7819 • Impreso en Brasil • 04.04.05

© Siemens Ltda. • Rua Pedro Gusso, 2635 • Curitiba-PR/BR •

Reservada la posibilidad de suministro y modificaciones técnicas.